

Naudojimo instrukcija

AMAZONE

Dirvos volas

AW 12200

AW 15400



MG3274
BAG0030.7 10.22
Printed in Germany

SmartLearning



**Perskaitykite šią instrukciją
prieš pirmą naudojimą ir jos
laikykitės!
Saugokite tolimesniam
naudojimui!**

It



NETURI

pasirodyti nepatogu ir nereikalinga perskaityti naudojimo instrukciją ir ja vadovautis; kadangi nepakanka vien tik išgirsti iš kitų ir pamatyti, kad mašina yra gera, bei ją nusipirkti ir galvoti, kad viskas vyksta savaime. Suinteresuotas asmuo ne tik sau pakenktų, tačiau ir padarytų klaidą, galimos nesėkmės priežastimi laikydamas mašiną, o ne patį save. Norint užtikrinti sėkmę, būtina išsiginčinti į reikalo esmę ir susipažinti su kiekvienu mašinos įrenginiu bei įgyti jos valdymo įgūdžius. Tik tada būsite patenkinti tiek mašina, tiek savimi. Padėti tai pasiekti ir yra šios naudojimo instrukcijos tikslas.

Leipcigo Plagwitz 1872 m. R. D. Sark.

Identifikaciniai duomenys

Čia įrašykite mašinos identifikavimo duomenis. Identifikavimo duomenys nurodyti gamyklos lentelėje.

Mašinos identifikavimo Nr.:
(dešimties simbolių)

Modelis:

AW

Gamybos metai:

Bazinis svoris kg:

Leistinoji bendroji masė kg:

Didžiausias apkrovimas kg:

Gamintojo adresas

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

El. amazone@amazone.de
paštas:

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių dalių sąrašai pateikti ir laisvai prieinami atsarginių dalių portale www.amazone.de.

Užsakymus prašome siųsti savo AMAZONE prekybos atstovui.

Naudojimo instrukcijos formalumai

Dokumento numeris: MG3274

Sudarymo data: 10.22

© autorių teisės priklauso

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2022

Visos teisės saugomos.

Naudojant ar cituojant, būtina gauti sutikimą iš
"AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG".

Gerbiami klientai,

Jūs pasirinkote vieną iš daugybės aukštos kokybės produktų, pagamintų AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Dėkojame Jums už parodytą pasitikėjimą.

Gavę mašiną iš karto patikrinkite, ar gabenimo metu ji nebuvo sugadinta ir ar netrūksta kokių nors dalių! Pagal krovinio važtaraštį patikrinkite mašinos komplektą, taip pat užsakytus priedus. Nuostoliai atlyginami, tik nedelsiant nurodžius trūkumus!

Prieš pirmą prijungimą, perskaitykite instrukciją, ypač saugaus naudojimo nurodymus. Atidžiai perskaitykite instrukciją, galėsite išnaudoti visus savo naujos mašinos privalumus.

Užtikrinkite, kad visi šios mašinos naudotojai pirmiausia perskaitytų šią instrukciją.

Kilus klausimams ar problemoms, skaitykite šią instrukciją arba tiesiog paskambinkite mums.

Reguliari techninė priežiūra ir savalaikis susidėvėjusių ar sulūžusių detalių pakeitimas užtikrina jūsų mašinos ilgaamžiškumą.

Vartotojų vertinimai

Gerbiama skaitytoja, gerbiamas skaitytojaus,

Ši naudojimo instrukcija yra nuolat atnaujinama. Jūsų pasiūlymai padeda šią instrukciją padaryti kuo tikslesnę ir išsamesnę.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel. + 49 (0) 5405 50 1-0

El. amazone@amazone.de
paštas:

1	Nurodymai naudotojui.....	7
1.1	Dokumento paskirtis	7
1.2	Vietos nuorodos instrukcijoje	7
1.3	Panaudotos iliustracijos	7
2	Bendros saugaus darbo taisyklės.....	8
2.1	Įsipareigojimai ir atsakomybė.....	8
2.2	Saugos simbolių vaizdavimas.....	10
2.3	Organizacinės priemonės	11
2.4	Saugos ir apsauginiai įrenginiai	11
2.5	Bendrosios saugos priemonės.....	11
2.6	Asmenų mokymas	12
2.7	Saugos priemonės normaliomis darbo sąlygomis	13
2.8	Liekamosios energijos keliami pavojai.....	13
2.9	Techninis patikrinimas ir priežiūra, sutrikimų šalinimas	13
2.10	Konstrukcijos pakeitimai	13
2.10.1	Atsarginės ir greitai susidėvinčios dalys bei pagalbinės medžiagos	14
2.11	Valymas ir utilizavimas.....	14
2.12	Operatoriaus darbo vieta	14
2.13	Įspėjamieji ženklai ir kiti mažinos žymėjimai.....	15
2.13.1	Įspėjamųjų ženklų ir kitų ženklų buvimo vietos	15
2.14	Pavojai, kylantys dėl saugos nurodymų nepaisymo	20
2.15	Saugus darbas	20
2.16	Saugos nurodymai operatoriui.....	21
2.16.1	Bendri saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos nurodymai	21
2.16.2	Hidraulinė įranga	24
2.16.3	Elektros įranga	25
2.16.4	Prikabintos mašinos.....	25
2.16.5	Stabdžių įranga	26
2.16.6	Padangos.....	27
2.16.7	Valymas, techninis patikrinimas ir priežiūra.....	27
3	Pakrovimas ir iškrovimas.....	28
4	Produkto aprašymas	31
4.1	Konstruktinių mazgų apžvalga	31
4.2	Saugos ir apsauginiai įrenginiai	33
4.3	Apžvalga – maitinimo linijos tarp traktoriaus ir mašinos	33
4.4	Eismo technikos įranga	34
4.5	Naudojimas pagal paskirtį.....	35
4.6	Pavojaus sritis ir pavojaus vietos	36
4.7	Techninių duomenų lentelė.....	37
4.8	Techniniai duomenys	38
4.8.1	Naudingoji apkrova	38
4.9	Reikalinga traktoriaus įranga	40
4.10	Triukšmingumas.....	40
5	Konstrukcija ir funkcija	41
5.1	Veikimo būdas	41
5.2	Hidraulinės jungtys.....	42
5.2.1	Hidraulinių žarnų linijų prijungimas	43
5.2.2	Hidraulinių žarnų linijų atjungimas	43
5.3	Dviejų linijų darbinių stabdžių sistema	44
5.3.1	Stabdžių ir resiverio žarnos prijungimas	45
5.3.2	Stabdžių ir resiverio žarnos atjungimas	46

5.4	Stovėjimo stabdys	47
5.5	Apsauginė grandinė tarp traktoriaus ir mašinų	47
5.6	Volo segmentai.....	48
5.7	Traukiamoji sija	50
5.8	Atraminė pėda	50
5.9	Apsauga nuo neįgaliojo naudojimo	51
5.10	Prispaudimo mechanizmas (priedas).....	51
5.11	Dviejų eigių vožtuvas (priedas)	51
6	Eksplotacijos pradžia.....	52
6.1	Traktoriaus tinkamumo tikrinimas	53
6.1.1	Traktoriaus bendrosios masės, traktoriaus ašių apkrovų ir padangų krovumo bei reikiamo mažiausio balasto faktinių verčių apskaičiavimas	53
6.1.2	Traktorių su prikabinomomis mašinomis eksploatacijos kriterijai.....	57
6.2	Traktorių / mašiną apsaugokite nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo.....	58
7	Mašinos prikabinimas ir atkabinimas.....	59
7.1	Mašinos prijungimas.....	59
7.2	Mašinos atjungimas.....	62
7.2.1	Atjungtos mašinos manevravimas	63
8	Transportavimas	64
8.1	Mašinos nustatymas į transportavimo padėtį.....	65
9	Mašinos naudojimas	67
9.1	Mašinos nustatymas į darbo padėtį.....	68
9.2	Dirvos kraštas.....	69
10	Valymas, techninė priežiūra ir remontas.....	70
10.1	Valymas.....	70
10.2	Tepimo instrukcija	71
10.2.1	Tepimo medžiagos	71
10.2.2	Tepimo vietų apžvalga	72
10.3	Techninės priežiūros planas – peržiūra	73
10.4	Tiltas ir stabdys	74
10.4.1	Stabdžių būgno nešvarumo patikrinimas	76
10.4.2	Vandens išleidimas iš resiverio	76
10.4.3	Linijų filtrų valymas	76
10.4.4	Tikrinimo linija dviejų linijų darbinių stabdžių sistemai (dirbtuvėse atliekami darbai).....	77
10.4.5	Stabdžių antdėklų storio tikrinimas (dirbtuvėse atliekami darbai)	77
10.4.6	Tarpo tarp rato stebulės ir guolio tikrinimas (dirbtuvėse atliekamas darbas).....	78
10.4.7	Nustatymas reguliuojamąja svirtimi (dirbtuvėse atliekamas darbas).....	78
10.5	Padangos / ratai	79
10.5.1	Oro slėgis padangose	79
10.5.2	Padangų montavimas.....	80
10.6	Sujungimo įtaiso tikrinimas.....	81
10.7	Hidraulinė sistema (dirbtuvėse atliekami darbai)	82
10.7.1	Hidraulinių žarnų linijų ženklavimas	83
10.7.2	Techninės priežiūros intervalai.....	83
10.7.3	Hidraulinių žarnų linijų kontrolės kriterijai	83
10.7.4	Hidraulinių žarnų linijų sumontavimas ir išmontavimas.....	84
10.8	Elektrinė apšvietimo sistema.....	84
10.9	Hidraulikos schema	85
10.10	Varžtų priveržimo momentai	86

1 Nurodymai naudotojui

Skyriuje "Nurodymai naudotojui" aprašoma, kaip naudotis instrukcija.

1.1 Dokumento paskirtis

Ši eksploatavimo instrukcija

- aprašo mašinos valdymą bei priežiūrą;
- pateikia svarbių nuorodų apie saugų ir efektyvų mašinos naudojimą;
- yra šios mašinos neatskiriama dalis ir visada turi būti prie mašinos arba traukiančiojoje mašinoje;
- turi būti saugoma tolimesniam naudojimui.

1.2 Vietos nuorodos instrukcijoje

Visos krypties nuorodos šioje instrukcijoje pateikiamos žiūrint iš važiavimo krypties pozicijos.

1.3 Panaudotos iliustracijos

Veiksmai ir reakcijos

Mašinos operatoriaus atliekami veiksmai pateikiami kaip sunumeruoti mašinos valdymo žingsniai. Laikykites nurodytos veiksmų sekos. Reakcija į kiekvieną valdymo veiksmą pažymima strėle.

Pavyzdys

1. Valdymo veiksmas 1
→ Mašinos reakcija į valdymo veiksmą 1
2. Valdymo veiksmas 2

Sąrašai

Sąrašai laisva forma pateikiami kaip sąrašai su išvardijamais punktais.

Pavyzdys

- Punktas 1
- Punktas 2

Pozicijų numeriai nuotraukose

Apibrėžti skaičiai reiškia pozicijų numerius nuotraukose. Pirmas skaičius reiškia nuotrauką, antras – pozicijos numerį nuotraukoje.

Pavyzdys (pav. 3/6)

- Operatorius 3
- Pozicija 6

2 Bendros saugaus darbo taisyklės

Šiame skyriuje pateikiami svarbūs nurodymai apie tai, kaip saugiai valdyti mašiną.

2.1 Įsipareigojimai ir atsakomybė

Laikytis instrukcijos nurodymų

Pagrindinių saugaus darbo taisyklių žinojimas yra pagrindinė saugaus mašinos valdymo bei sklandaus jos darbo sąlyga.

Mašinos naudotojo pareigos

Naudotojas įsipareigoja leisti dirbti prie mašinos tik tiems asmenims, kurie

- yra susipažinę su pagrindinėmis saugaus darbo taisyklėmis.
- yra instruktuoti apie darbą su mašina ir prie jos.
- šią instrukciją perskaitė ir ją suprato.

Naudotojas įsipareigoja

- prižiūrėti įspėjamuosius ženklus ant mašinos, kad juos būtų galima perskaityti;
- pakeisti pažeistus įspėjamuosius ženklus.

Kilus klausimams prašome kreiptis į gamintoją.

Naudotojo įsipareigojimas

Visi asmenys, dirbantys su mašina ar prie jos, įsipareigoja prieš darbo pradžią

- laikytis pagrindinių saugaus darbo ir nelaimingų atsitikimo prevencijos taisyklių;
- perskaityti šios instrukcijos skyrių "Bendri saugaus darbo nurodymai" ir jų laikytis;
- perskaityti šios instrukcijos skyrių "Įspėjamieji ženklai ir kiti mašinos žymėjimai" (16 psl.) ir dirbant su mašina paisyti šių ženklų žymimų saugumo nurodymų;
- susipažinti su mašina.
- perskaityti šios naudojimo instrukcijos skyrius, kurie yra svarbūs atliekant Jums pavestus darbus.

Jei valdymo darbus atliekantis personalas nustato, kad įrenginys eksploatuojamas nesaugiai, defektą būtina nedelsiant pašalinti. Jei tai nėra valdymo darbus atliekančio personalo užduotis arba personalas neturi pakankamai specialių žinių, apie šiuos defektus privaloma pranešti pirmininkui (naudotojui).

Galimi pavojai dirbant su mašina

Ši mašina pagaminta naudojant pažangias technologijas ir laikantis pripažintų saugos technikos reikalavimų. Vis dėlto dirbant su mašina gali kilti nesklandumų bei pavojingų situacijų

- mašinos operatorių ar trečiųjų asmenų gyvybei bei sveikatai,
- pačiai mašinai,
- kitoms materialinėms vertybėms.

Mašiną naudokite tik

- pagal paskirtį,
- saugumo technikos reikalavimus atitinkančios būklės.

Nedelsdami pašalinkite gedimus, kurie gali kelti pavojų.

Garantija ir atsakomybė

Iš esmės galioja mūsų "Bendrosios pardavimo ir tiekimo sąlygos". Jos įsigalioja vėliausiai nuo sutarties sudarymo. Asmenų pretenzijos į garantinę priežiūrą bei nuostolių atlyginimą nepriimamos, jei yra viena ar kelios iš šių priežasčių:

- mašinos naudojimas ne pagal paskirtį;
- neteisingas montavimas, prijungimas, valdymas bei netinkama techninė mašinos priežiūra;
- mašinos naudojimas su netvarkingais saugos įrenginiais arba neteisingai pritaisytais ar neveikiančiais saugos bei apsauginiais įrenginiais;
- instrukcijos nurodymų dėl prijungimo, valdymo ir priežiūros nesilaikymas;
- savavališki mašinos konstrukcijos pakeitimai;
- nepakankama besidėvinčių mašinos dalių priežiūra;
- nekvalifikuotai atliktas remontas;
- avarijos dėl pašalinio objekto ar nenugalimos jėgos aplinkybių poveikio.

2.2 Saugos simbolių vaizdavimas

Saugos nurodymai pažymėti trikampiu saugos simboliu ir prieš jį užrašytu signaliniu žodžiu. Signalinis žodis (pavojus, įspėjimas, atsargiai) nurodo gresiančio pavojaus sunkumą; jo reikšmės:



PAVOJUS

žymi tiesioginį pavojų bei didelę mirties atvejų arba sunkiausių kūno sužalojimų riziką (kūno dalių praradimas ar ilgalaikiai sužalojimai), jei šio pavojaus nebus išvengta.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus, kyla tiesioginis mirties atvejų arba sunkiausių kūno sužalojimų pavojus.



ĮSPĖJIMAS

žymi galimą pavojų ir vidutinę mirties atvejų arba (sunkiausių) kūno sužalojimų pavojų, jei šio pavojaus nepavyks išvengti.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus, tam tikromis aplinkybėmis kyla mirties atvejų arba sunkiausių kūno sužalojimų pavojus.



ATSARGIAI

žymi pavojų su maža lengvų arba vidutinių kūno sužalojimų arba materialinės žalos rizika, jei jo nebus išvengta.



SVARBU

žymi įpareigojimą ypatingai elgtis arba atlikti veiksmus, kad mašina būtų tinkamai valdoma.

Šio nurodymo nepaisymas gali sukelti mašinos gedimus ar kenkti aplinkai.



NURODYMAS

žymi taikymo patarimus ir itin naudingą informaciją.

Šie nurodymai jums padės optimaliai išnaudoti visas mašinos funkcijas.

2.3 Organizacinės priemonės

Ekspluatuotojas privalo pasirūpinti reikiamomis apsaugos priemonėmis, pvz.:

- apsauginiais akiniais
- apsauginiais batais
- apsauginiu kombinezonu
- odos apsaugos priemonėmis ir t. t.



Naudojimo instrukcija

- visada turi būti mašinos naudojimo vietoje!
- bet kuriuo metu turi būti lengvai pasiekama operatoriui bei techninės priežiūros darbuotojams!

Reguliariai patikrinkite saugos įrenginių būklę!

2.4 Saugos ir apsauginiai įrenginiai

Prieš kiekvieną mašinos naudojimą apsauginiai įrenginiai turi būti tinkamai pritaisyti ir veikti. Būtina reguliariai patikrinti visų saugos įrenginių būklę.

Netvarkingi saugos įrenginiai

Netvarkingi ar išardyti saugos ir apsauginiai įrenginiai gali kelti pavojingų situacijų.

2.5 Bendrosios saugos priemonės

Be šioje instrukcijoje nurodytų saugumo priemonių laikykitės ir visuotinai priimtų, nacionalinių saugaus elgesio ir aplinkos apsaugos normų.

Važiuodami gatvėmis ir viešaisiais keliais, laikykitės galiojančių kelių eismo taisyklių.

2.6 Asmenų mokymas

Su mašina arba prie mašinos gali dirbti tik išmokytas ir instrukuotas personalas. Eksploatuotojas turi aiškiai nustatyti valdymo, techninės priežiūros ir remonto darbus atliekančio personalo kompetenciją.

Besimokantis su mašina dirbti asmuo gali dirbti tik prižiūrimas patyrusio asmens.

Veikla \ Asmenys	Asmuo, turintis atitinkamą išsilavinimą ¹⁾	Instrukuotas asmuo ²⁾	Asmenys, turintis specialųjį išsilavinimą (specializuotos dirbtuvės) ³⁾
Pakrovimas/gabenimas	X	X	X
Ijungimas	--	X	--
Išrengimas	--	--	X
Veikimas	--	X	--
Priežiūra	--	--	X
Gedimų paieška ir šalinimas	--	X	X
Utilizavimas	X	--	--

Paaiškinimai:

X.. leidžiama

--..neleidžiama

- 1) Asmuo, galintis perimti specifines užduotis ir jas atitinkamai įvykdyti kvalifikuotoje įmonėje.
- 2) Instrukuotas asmuo yra tas, kuriam buvo perduotos instrukcijos apie jam patikėtas užduotis ir galimus pavojus netinkamai elgiantis bei prireikus išmokytas, kuris buvo informuotas apie reikalingus apsauginius įrenginius ir saugos priemones.
- 3) Asmenys, įgiję specialųjį išsilavinimą, yra laikomi kvalifikuotais darbuotojais (specialistais). Remdamiesi savo išsilavinimu, žiniomis arba atitinkamais nuostatais jie gali įvertinti darbus ir pastebėti galimus pavojus.

Pastaba:

Specialųjį išsilavinimą atitinkanti aukšta kvalifikacija gali būti įgyjama ir ilgai užsiimant atitinkama veikla tam tikroje darbo srityje.



Tik specializuotų dirbtuvių darbuotojai gali atlikti mašinos techninės priežiūros ir remonto darbus, jei prie darbų įrašyta "Specializuotos dirbtuvės". Specializuotų dirbtuvių personalas turi reikiamų žinių bei tinkamų pagalbinių priemonių (įrankių, kėlimo ir atrėmimo įrenginių), skirtų kvalifikuotai ir saugiai atlikti mašinos techninės priežiūros ir remonto darbus.

2.7 Saugos priemonės normaliomis darbo sąlygomis

Naudokitės mašina tik tada, kai visi saugos įrenginiai yra visiškai tvarkingi.

Bent kartą per dieną patikrinkite, ar nėra išoriškai pastebimų gedimų, taip pat apsaugos įrenginių būklę.

2.8 Liekamosios energijos keliami pavojai

Nepamirškite apie mechaninę, hidraulinę, pneumatinę ir elektros/elektroninę mašinos liekamąją energiją.

Imkitės atitinkamų priemonių ir informuokite su mašina dirbančius žmones. Išsamūs nurodymai pateikiami dar kartą kiekviename šios instrukcijos skyriuje.

2.9 Techninis patikrinimas ir priežiūra, sutrikimų šalinimas

Nustatytu laiku atlikite reikiamus derinimo, priežiūros ir patikros darbus.

Apsaugokite visas darbinės priemones, tokias kaip suslėgtojo oro ar hidraulinę sistemą, nuo netyčinio įjungimo.

Keisdami didesnius agregatus, rūpestingai pritvirtinkite juos prie kėlimo įrenginių.

Patikrinkite atsuktų srieginių jungčių priveržtumą. Baigę techninės priežiūros darbus patikrinkite saugos ir apsauginių įrenginių veikimą.

2.10 Konstrukcijos pakeitimai

Be AMAZONEN-WERKE sutikimo negalima keisti mašinos konstrukcijos. Tai galioja ir atraminių dalių virinimui.

Visiems mašinos konstrukcijos pakeitimams reikia gauti raštišką AMAZONEN-WERKE sutikimą. Naudokite tik originalias AMAZONEN-WERKE tiekiamas atsargines dalis dar ir dėl tos priežasties, kad nenustotų galioti, pvz., eksploatacijos leidimas pagal šalies ir tarptautines normas.

Transporto priemonės, kurioms reikia oficialių leidimų, arba prie transporto priemonės pritaisyti prietaisai ar įrenginiai, kuriems reikia galiojančio eksploatacijos leidimo arba transporto priemonės pažymėjimo, pagal galiojančias eismo taisykles turi būti leidime ar pažymėjime nurodytos būklės.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įpjovimo, sugriebimo, įtraukimo ir smūgio pavojus sulūžus atraminėms dalims!

Griežtai draudžiama

- gręžti rėmus ar važiuoklę;
- gręžti jau esamas skyles rėmuose ar važiuoklėje;
- virinti laikančiąsias dalis.

2.10.1 Atsarginės ir greitai susidėvinčios dalys bei pagalbinės medžiagos

Netinkamas mašinos dalis nedelsdami pakeiskite.

Naudokite tik originalias **AMAZONE** atsargines ir susidėvinčiąsias dalis arba **AMAZONEN-WERKE** aprobuotas dalis, kad nenustotų galioti eksploatacijos leidimas pagal šalies ir tarptautines normas. Naudojant atsargines ir susidėvinčiąsias kitų gamintojų dalis, negarantuojama, kad jos bus saugios ir tinkamai veiks.

AMAZONEN-WERKE neprisiima atsakomybės už ne jos tiekiamų dalių ir pagalbinių medžiagų naudojimą.

2.11 Valymas ir utilizavimas

Panaudotas medžiagas reikia tinkamai tvarkyti ir utilizuoti, o ypač

- atliekant darbus su tepalų sistemomis ir įrenginiais bei
- valant su tirpikliais.

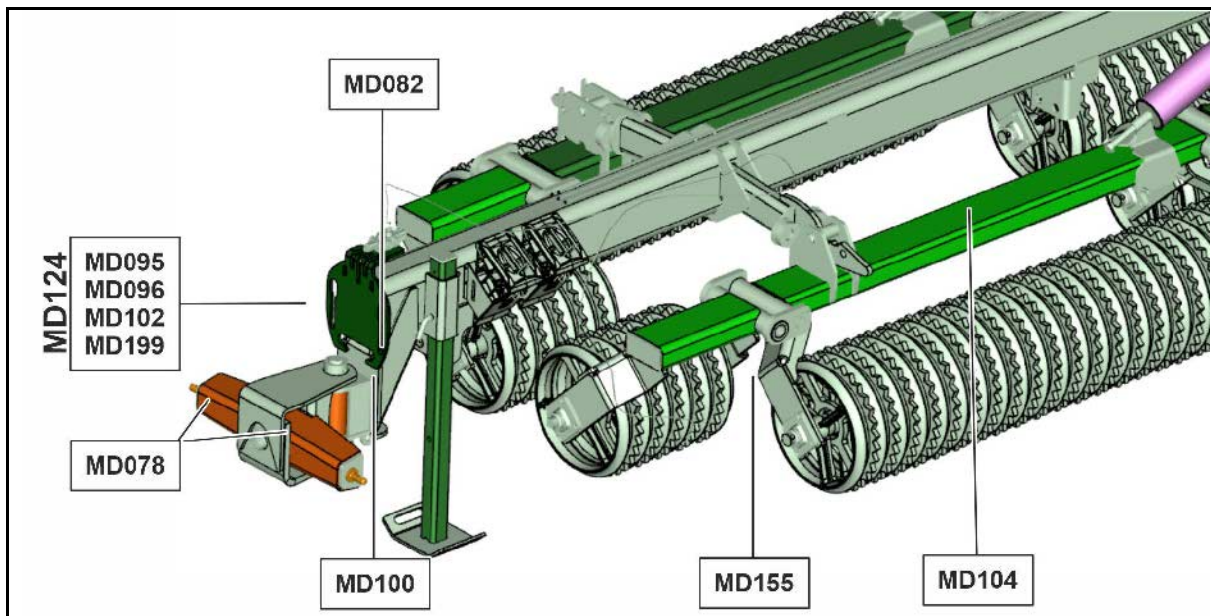
2.12 Operatoriaus darbo vieta

Valdyti mašiną gali tik vienas asmuo, sėdintis traktoriaus kabinoje.

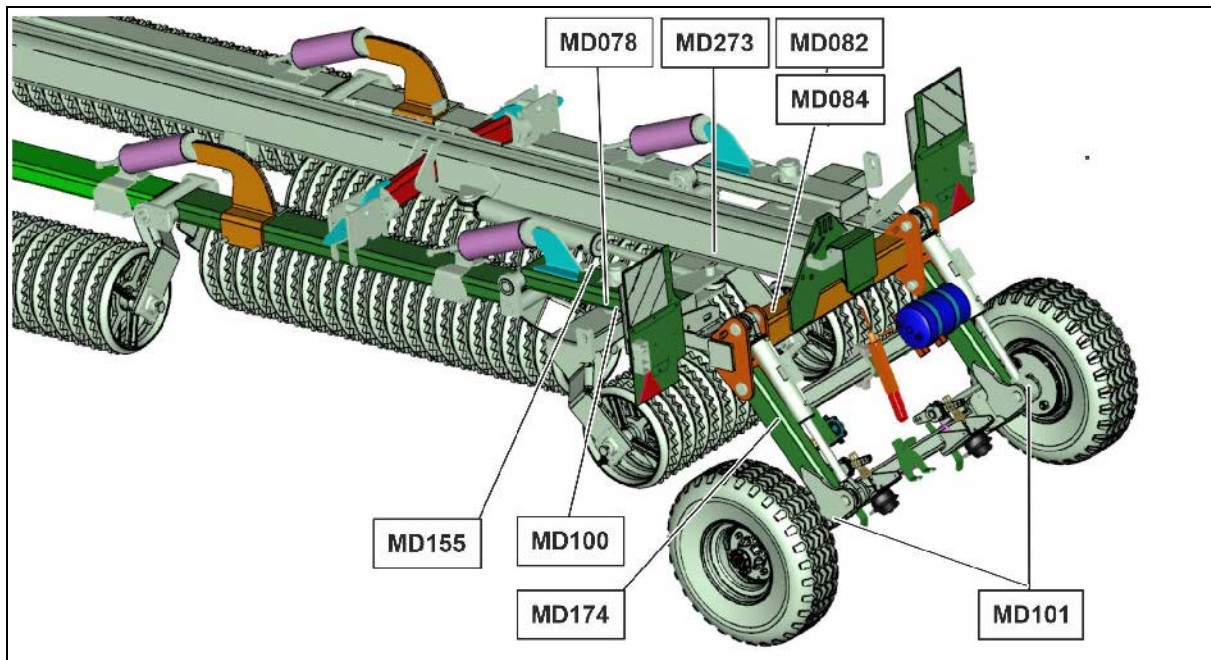
2.13 Įspėjamieji ženklai ir kiti mažinos žymėjimai

2.13.1 Įspėjamųjų ženklų ir kitų ženklų buvimo vietos

Šiuose paveikslėliuose parodyta įspėjamųjų ženklų buvimo vieta mašinoje.



Pav. 1



Pav. 2



Įspėjamieji mašinos ženklai turi būti švarūs ir gerai matomi. Pakeiskite nusitrynusius ženklus. Užsakykite įspėjamuosius ženklus iš prekybos atstovo pagal užsakymo numerį (pvz., MD 075).

Įspėjamojo ženklų sudėtis

Įspėjamieji ženklai žymi pavojingas vietas prie mašinos ir įspėja apie likusius pavojus. Šiose pavojingose vietose kyla nuolatiniai arba netikėti pavojai.

Įspėjamasis ženklas susideda iš dviejų laukų:



Feld 1

zeigt die bildhafte Gefahrenbeschreibung umgeben von einem dreieckigen Sicherheits-Symbol.

Feld 2

zeigt die bildhafte Anweisung zur Gefahrenvermeidung.

Įspėjamojo ženklų paaiškinimas

Skirsnioje **Užsakymo numeris ir paaiškinimas** pateikiamas šalia esančio įspėjamojo ženklų aprašymas. Įspėjamojo ženklų aprašymas yra visada vienodo pobūdžio ir pateikiamas tokia eilės tvarka:

1. Pavojaus aprašymas.
Pavyzdžiui: pjovimo ar nupjovimo pavojus!
2. Nurodymų, kaip išvengti pavojaus, nepaisymo pasekmės.
Pavyzdžiui: galimi sunkūs rankos ar pirštų sužalojimai.
3. Nurodymai, kaip išvengti pavojaus.
Pavyzdžiui: mašinos dalis galima paliesti tik tada, kai ji yra visiškai sustojusi.

Užsakymo numeris ir paaiškinimas

Įspėjamieji ženklai

MD 078

Pirštų arba rankos suspaudimo pavojus, nes suspausti gali laisvai pasiekiamos, judančios mašinos dalys!

Dėl to galimi sunkiausi sužalojimai, o pasekmės – kūno dalių netekimas.

Niekada nesilieskite prie pavojingų vietų, kol traktoriaus variklis veikia esant prijungtam kardaniniam velenui / hidraulinei / elektronikos sistemai.



MD 082

Asmenims kyla nuslydimo nuo laiptelio ir platformų pavojus, kartu važiuojant ant mašinos!

Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi viso kūno sužalojimai, netgi mirties atvejai.

Draudžiama vežti žmones ant mašinos arba lipti ant veikiančios mašinos. Šis draudimas galioja ir mašinų su vaikščiojimo paviršiais ar platformomis atveju.

Atkreipkite dėmesį, kad ant mašinos negalima vežti asmenų.



MD 084

Viso kūno suspaudimo pavojus, jei stovima mašinos nuleidžiamų dalių sukimo srityje!

Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi sužalojimai ir galimi mirties atvejai.

- Asmenims draudžiama būti mašinos dalių sukimosi srityje.
- Asmenims liepkite pasitraukti iš nuleidžiamų mašinos dalių sukimosi srities ir tik tada nuleiskite mašiną.



MD 095

Prieš naudodamiesi mašina, perskaitykite instrukciją ir saugos nurodymus!

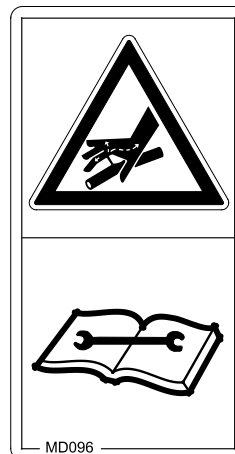


MD 096

Pavojus kyla dėl aukšto slėgio veikiamos hidraulinės alyvos, prasiskverbiančios pro nesandarias hidraulinės žarnų linijas!

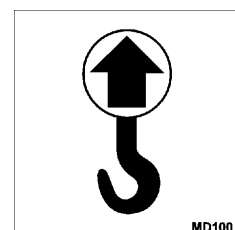
Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi viso kūno sužalojimai bei mirties atvejai, jei aukštu slėgiu prasiveržianti hidraulinė alyva prasiskverbs pro odą ir į visą kūną.

- Niekada nebandykite nesandarias hidraulinių žarnų linijas sandarinti ranka arba pirštais.
- Perskaitykite ir atsižvelkite į naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus ir tik tada pradėkite hidraulinės žarnų linijos techninės priežiūros bei remonto darbus.
- Jei susižalojote dėl hidraulinės alyvos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.



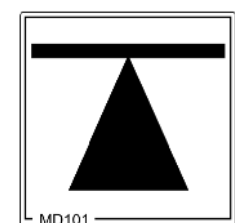
MD100

Ši piktograma žymi tvirtinimo taškus, skirtus prikabinimo priemonėms prikabinti, kai mašina perkraunama.



MD 101

Ši piktograma žymi pridėjimo taškus kėlimo įrenginiams (domkratui).

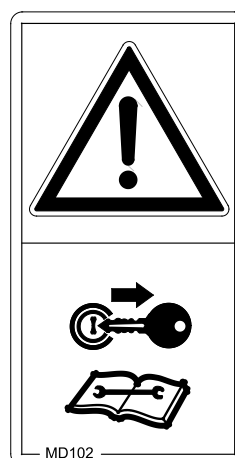


MD102

Kyla pavojus, kai prie mašinos atliekami darbai, tokie kaip montavimas, nustatymas, gedimų šalinimas, valymas, techninė priežiūra ir remontas, jei mašina arba traktorius bus netyčia paleisti arba pradės riedėti.

Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi sužalojimai ir netgi mirties atvejai.

- Prieš pradėdami bet kokius darbus prie mašinos, užfiksuokite traktorių, kad mašina neįsijungtų netyčia ir nenuriedėtų.
- Atsižvelgiant į atliekamus darbus, perskaitykite nurodymus, pateiktus atitinkamuose naudojimo instrukcijos skyriuose.



MD 104

Viso kūno suspaudimo pavojus dėl į šoną pasisukančių mašinos dalių!

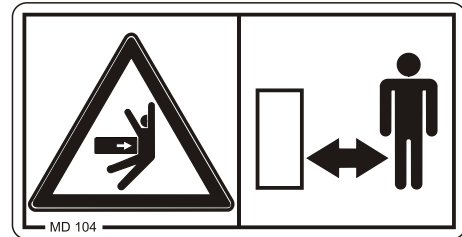
Galimi labai sunkūs liemens sužalojimai ar net mirtis.

Laikykites pakankamo saugaus atstumo iki judančių mašinos dalių.

Draudžiama būti žmonėms mašinos judančių dalių judėjimo zonoje.

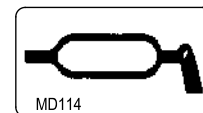
Atkreipkite dėmesį, kad asmenys būtų saugiu atstumu nuo judančių mašinos dalių.

Liepkite pasišalinti žmonėms iš judančių mašinos dalių judėjimo zonos prieš jas pasukdami.



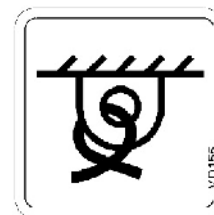
MD 114

Ši piktograma žymi tepimo vietas



MD 155

Šia piktograma ženklinami tvirtinimo taškai, skirti ant transporto priemonės pakrautai mašinai tvirtinti, siekiant užtikrinti saugų mašinos transportavimą.

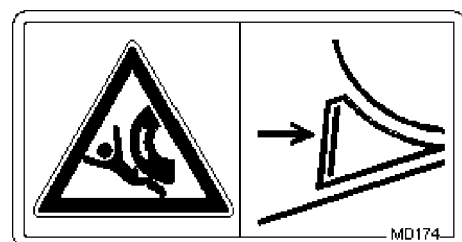


MD 174

Sužeidimo dėl netyčinio mašinos truktelėjimo pavojus!

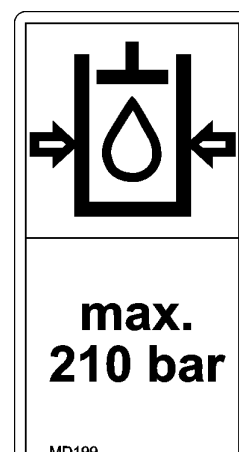
Gali sunkiai sužaloti visą kūną – galima net mirtis.

Apsaugokite mašiną nuo nenumatyto pajudėjimo, prieš atkabindami ją nuo traktoriaus. Tam naudokite blokavimo stabdį arba padėkite trinkeles.



MD 199

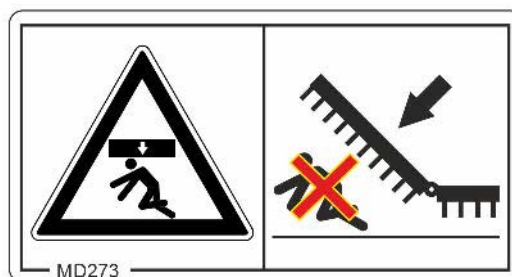
Didžiausias hidraulinės sistemos darbinis slėgis yra 210 barų.



MD 273

Viso kūno suspaudimo pavojus dėl nusileidžiančių mašinos dalių!

Užtikrinkite, kad nebūtų žmonių pavojaus srityje.



2.14 Pavojai, kylantys dėl saugos nurodymų nepaisymo

Nepaisant saugos nurodymų

- gali būti sužaloti žmonės, sugadinta mašina ir užteršta aplinka;
- gali būti atmetos pretenzijos dėl žalos atlyginimo.

Atskirais atvejais saugos nurodymų nepaisymas gali būti ir tokių nelaimingų atsitikimų priežastimi:

- žmonių sužalojimas dėl neapsaugotos mašinos darbo zonos;
- svarbių mašinos funkcijų sutrikimas;
- nustatytų techninės priežiūros ir eksploatacijos metodų neveiksmingumas;
- žmonių sužeidimai dėl mechaninio ar cheminio poveikio;
- aplinkos užteršimas dėl hidraulinių skysčių nutekėjimo.

2.15 Saugus darbas

Be šios instrukcijos saugos nurodymų privaloma laikytis ir nacionalinių, visuotinai galiojančių darbų saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.

Laikykites įspėjamuosiuose ženkluose pateiktų nurodymų tam, kad išvengtumėte pavojingų situacijų.

Gatvėse ir keliuose laikykites eismo taisyklių.

2.16 Saugos nurodymai operatoriui



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įpjovimo, sugriebimo, įtraukimo ir smūgio pavojus dėl nesaugaus važiavimo ir eksploatavimo!

Kiekvieną kartą, prieš įjungdami mašiną ir traktorių, patikrinkite eismo bei darbo saugumo sąlygas!

2.16.1 Bendri saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos nurodymai

- Be šių nurodymų laikytės ir nacionalinių saugos bei nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių!
- Ant mašinos esančiuose įspėjamuosiuose ženkluose ir kituose ženkluose pateikiami svarbūs nurodymai, kaip saugiai naudotis mašina. Šių nurodymų laikymasis padeda užtikrinti jūsų saugumą!
- Prieš važiavimą ar darbo pradžią patikrinkite mašinos aplinką (ar nėra vaikų)! Visada stenkitės užtikrinti gerą matomumą!
- Draudžiama vežti keleivius ant mašinos!
- Pasirinkite tokį važiavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte užtikrintai suvaldyti traktorių su primontuota arba atkabinta mašina.
Tuo metu būtinai atsižvelkite į asmeninius sugebėjimus, važiavimo juostą, matomumą ir oro sąlygas, traktoriaus važiavimo savybes bei primontuotos arba prikabinotos mašinos įtaką.

Mašinos prijungimas ir atjungimas

- Mašiną galima prijungti ir gabenti tik tokiais traktoriais, kurie yra tam pritaikyti.
- Prijungiant mašiną prie traktoriaus tritaškės hidraulinės sistemos, turi sutapti mašinos ir traktoriaus konstrukcinės kategorijos!
- Prikabinkite mašiną, kaip nurodyta, ant nurodytų įrenginių!
- Prijungiant mašinas traktoriaus priekyje ar gale, negalima viršyti
 - leidžiamos bendrosios traktoriaus masės
 - leidžiamų traktoriaus ašių apkrovų
 - leidžiamos traktoriaus padangų apkrovos
- Prieš prijungdami arba atjungdami mašiną, paremkite ją ir traktorių, kad netikėtai nenuriedėtų!
- Žmonėms draudžiama būti tarp prijungiamos mašinos ir traktoriaus, kai traktorius privažiuoja prie mašinos!
Žmonėms leidžiama būti tik šalia mašinų ir tik joms sustojus galima įžengti tarp jų.
- Užfiksokite traktoriaus hidraulinės sistemos svirtis tokioje pozicijoje, kurioje netyčinis pakėlimas ar nuleidimas būtų neįmanomas, prieš prijungdami mašiną prie traktoriaus tritaškės hidraulinės sistemos arba nuo jos atjungdami!
- Atkabindami ar prikabindami mašinas, pastatykite atraminius įrenginius (jei yra) (stabilumui užtikrinti)!
- Statant atraminius įrenginius kyla sužeidimo pavojus!
- Atkabindami ar prikabindami mašinas prie traktoriaus, būkite ypatingai atsargūs! Traktoriaus ir mašinos prikabinimo zonoje yra suspaudimo ir sugnybimo vietų!

- Draudžiama būti žmonėms tarp traktoriaus ir mašinos įjungiant tritaškę hidraulinę sistemą!
- Prijungtos maitinimo linijos
 - o važiuojant posūkiuose turi kartu judėti neįsitempdamos, nesulinkdamos ir nesitrindamos.
 - o negali trintis į kitas dalis.
- Greitojo prikabinimo lynai turi kabėti palaidi ir neturi patys atsikabinti!
- Atkabintas mašinas visada pastatykite saugiai!

Mašinų naudojimas

- Prieš darbo pradžią susipažinkite su visais mašinos įrenginiais ir valdymo elementais bei jų funkcijomis. Pradėjus dirbti tai daryti bus jau per vėlu!
- Vilkėkite prie kūno glaudžiai prigludusius drabužius! Laisvus drabužius gali įtraukti ar įsukti mašinos dalys!
- Mašiną naudokite tik tada, kai visi jos saugos įrenginiai yra pritaisyti ir funkcionuoja!
- Neviršykite maksimalaus leidžiamo primontuotos/prikabintos mašinos apkrovimo, taip pat leidžiamų traktoriaus ašių ir atramų apkrovų! Važiukite atitinkamai tik su dalinai užpildytu atsargų konteneriu.
- Asmenims draudžiama būti mašinos darbo zonoje!
- Žmonėms draudžiama būti mašinos dalių sukimosi darbo zonoje!
- Prie išorinės jėgos varomų mašinos dalių (pvz., hidraulinių) yra spaudimo ir gnybimo vietų!
- Išorinės jėgos varomas mašinos dalis galite įjungti tik tada, kai žmonės yra atsitraukę saugiu atstumu.
- Prieš išlipdami iš traktoriaus apsaugokite jį nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo.
Tam
 - o nuleiskite mašiną ant žemės
 - o patraukite stovėjimo stabdį
 - o išjunkite traktoriaus variklį
 - o ištraukite degimo raktelį

Mašinos transportavimas

- Važiudami keliais laikykitės eismo taisyklių!
- Prieš transportavimą patikrinkite,
 - o ar tinkamai prijungtos maitinimo linijos
 - o ar šviesų sistemoje nėra pažeidimų, veikia ir yra švari
 - o ar nesimato stabdžių ir hidraulinės sistemos pažeidimų
 - o ar visiškai atitrauktas stovėjimo stabdis
 - o stabdžių sistemos veikimą
- Užtikrinkite pakankamą traktoriaus vairo ir stabdžių veikimą!
Prie traktoriaus primontuotos ar prikabintos mašinos bei priekiniai ar galiniai krūviai turi įtakos traktoriaus važiavimui, vairavimui bei stabdymui.
- Atitinkamais atvejais naudokite priekinius krūvius!
Traktoriaus priekinis tiltas visada turi būti apkrautas mažiausiai 20% nuo bendros tuščio traktoriaus masės tam, kad būtų užtikrintas pakankamas traktoriaus valdymas.
- Priekinius ir galinius svorius prikabinkite, kaip nurodyta, tam numatytose pritvirtinimo vietose!
- Laikykitės maksimalios naudingos prikabintos mašinos apkrovos ir leidžiamų traktoriaus ašių ir atramų apkrovų!
- Traktorius turi užtikrinti nustatytą stabdymo uždelsimą dėl prikabintų krovinių (traktorius su primontuota / prikabinta mašina)!
- Prieš išvažiuodami, patikrinkite stabdžių veikimą!
- Važiudami posūkiuose su prikabinta mašina, atsižvelkite į mašinos plotį ir į inertinę svorio jėgą!
- Prieš važiuodami, kai mašina yra pritvirtinta prie tritaškės hidraulinės sistemos ir atitinkamai prie apatinių traktoriaus kreiptuvų, patikrinkite apatinių traktoriaus kreiptuvų šoninius įtvirtinimus!
- Prieš važiuodami, visas judančias mašinos dalis nustatykite į transportavimo poziciją!
- Prieš važiuodami, judančias mašinos dalis nustatykite į transportavimo poziciją tam, kad būtų išvengta pavojingų padėties pasikeitimų. Tam panaudokite specialius transportavimo tvirtinimus!
- Prieš važiuodami užsklęskite tritaškės hidraulinės sistemos valdymo svertą, kad išvengtumėte netyčinio prikabintos mašinos pakėlimo ar nuleidimo!
- Prieš važiuodami patikrinkite, ar prie mašinos tinkamai pritaisytos reikalaujamos transportavimo priemonės, pvz., apšvietimas, įspėjamieji ir saugos įrenginiai!
- Prieš transportavimą apžiūrėdami patikrinkite, ar viršutinės ir apatinės trauklės varžtai kaiščiais yra apsaugoti nuo netikėto atsilaisvinimo.
- Važiavimo greitį pasirinkite pagal esamas sąlygas!
- Važiudami į nuokalnę, perjunkite žemesnę pavarą!
- Prieš transportuodami visai atjunkite pavienių ratų stabdžius (pedalą užfiksukite)!

2.16.2 Hidraulinė įranga

- Hidraulinėje įrangoje visada yra aukštas slėgis!
- Teisingai prijunkite hidraulines žarnas!
- Prijungdami hidraulines žarnas, žiūrėkite, kad hidraulinėje įrangoje nebūtų slėgio nei iš traktoriaus, nei iš mašinos pusės!
- Draudžiama užblokuoti traktoriaus valdymo įtaisus, naudojamus tiesioginiam hidraulinių arba elektrinių konstrukcinių elementų judesių vykdymui, pvz., atlenkimo, pasukimo ir stūmimo procesai. Judesys turi automatiškai sustoti, kai atleidžiate atitinkamą valdymo įtaisą. Tai netaikoma prietaisų judesiams, kurie
 - o vyksta nuolat arba
 - o reguliuojami automatiškai, arba
 - o pagal vykdomas funkcijas jiems reikalinga plaukiančioji arba spaudžiamoji padėtis
- Prieš atliekant darbus su hidrauline įranga
 - o nuleisti mašiną
 - o išleisti slėgį iš hidraulinės įrangos
 - o išjungti traktoriaus variklį
 - o patraukti stovėjimo stabdį
 - o ištraukti degimo raktelį
- Bent kartą per metus paprašykite specialisto įvertinti hidraulinių žarnų būklę!
- Pakeiskite hidraulinių žarnų linijas, jei jos pažeistos arba paseno! Naudokite tik originalias AMAZONE hidraulines žarnas!
- Hidraulinių žarnų naudojimo trukmė neturėtų viršyti šešerių metų, įskaitant galimą ilgiausiai dvejų metų sandėliavimo laiką. Net ir tinkamai laikomos sandėlyje ir naudojamos tik su leidžiamomis apkrovomis, žarnos ir jų jungtys natūraliai dėvisi, todėl jų sandėliavimo ir naudojimo laikas yra riboti. Atskirais atvejais galima koreguoti naudojimo laiką, atsižvelgiant į naudojimo sąlygas, ypač į pažeidimo potencialą. Žarnoms iš termoplastiko galioja kiti standartai.
- Niekada nebandykite nesandarias hidraulinių žarnų linijas sandarinti ranka arba pirštais.

Aukštu slėgiu prasiveržiantis skystis (hidraulinė alyva) pro odą gali prasiskverbti į visą kūną ir sukelti sunkiausius sužeidimus! Jei susižalojote dėl hidraulinės alyvos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją! Infekcijos pavojus.
- Ieškodami nuotėkio vietų naudokite tinkamas pagalbines priemones, kad apsisaugotumėte nuo infekcijos pavojaus!

2.16.3 Elektros įranga

- Dirbdami su elektros įranga, nuimkite gnybtą nuo akumulatoriaus (minusinio poliaus)!
- Naudokite tik nurodytus saugiklius. Naudojant per stiprius saugiklius gadinama elektros įranga – gaisro pavojus
- Teisingai prijunkite akumuliatorių – pirma teigiamą, paskui neigiamą polių! Atjungiant akumuliatorių, pirma atjunkite neigiamą polių, paskui – teigiamą!
- Visada uždenkite teigiamą polių tam skirtu dangteliu. Įvykus trumpajam jungimui su korpusu kyla sprogimo pavojus
- Sprogimo pavojus – venkite atviros liepsnos arti akumulatoriaus!
- Mašinoje gali būti elektroninių komponentų ir dalių, kurių funkcijoms gali pakenkti kitų prietaisų skleidžiamas elektromagnetinis spinduliavimas. Tokie poveikiai gali būti žmonių sužeidimų priežastimi, jei nebus laikomasi šių saugos nurodymų.
 - Vėliau papildomai mašinoje instaliavus kokius nors elektrinius prietaisus ar komponentus, prijungiamus prie vidinio tinklo, naudotojas savo atsakomybe turi patikrinti, ar nauja įranga netrikdo transporto priemonės elektronikos ar kitų komponentų darbo.
 - Patikrinkite, ar papildomai instaliuotos elektros ir elektroninės dalys atitinka visas EMS direktyvos 2014/30/ES galiojančias versijas ir, ar yra pažymėtos CE ženklų.

2.16.4 Prikabintos mašinos

- Naudokite leistinas traktoriaus prikabinimo įtaiso ir mašinos vilkimo įtaiso kombinavimo galimybes!
Sukabinkite tik leistinas transporto priemonių kombinacijas (traktorius ir prikabinama mašina).
- Jei mašina vienašė, atsižvelkite į didžiausią leistiną traktoriaus vertikaliąją apkrovą ties prikabinimo įtaisu!
- Užtikrinkite pakankamą traktoriaus vairo ir stabdžių veikimą!
Prie traktoriaus pritaisytos ar prikabintos mašinos veikia traktoriaus valdymą, stabdymą bei važiavimą, o ypač besiremiančios į traktorių vienašės mašinos!
- Jei vilkimo grąžulas su vilkimo aša turi vertikaliąją apkrovą, jo aukštį leidžiama reguliuoti tik specializuotoms dirbtuvėms!
- Mašinos be stabdžių sistemos:
Laikykites šalyje galiojančių nuostatų mašinoms be stabdžių sistemos.

2.16.5 Stabdžių įranga

- Tik specializuotos dirbtuvės ar pripažinti stabdžių remonto servisai gali atlikti stabdžių įrangos derinimo ar remonto darbus!
- Reguliariai patikėkite specialistams atlikti stabdžių įrangos patikrinimą!
- Sutrikus visoms stabdžių įrangos funkcijoms tuoj pat sustabdykite traktorių. Tuoj pat kreipkitės į specialistus, kad šie pašalintų gedimo priežastį!
- Saugiai pastatykite mašiną ir užtikrinkite, kad jos kas nors netyčia nenuleistų ir ji nenuriedėtų (pakiškite kaladėles), ir tik tada taisykite stabdžių įrangą!
- Būkite ypač atsargūs virindami, kaitindami ar gręždami arti stabdžių vamzdelių!
- Po stabdžių sistemos reguliavimo ir remonto darbų būtinai išbandykite stabdžius!

Pneumatinė stabdžių sistema

- Prieš prikabindami mašiną, nuvalykite nešvarumus nuo maitinimo ir stabdžių linijų prijungimo galvučių!
- Su prikabinta mašina galite išvažiuoti tik tada, kai traktoriaus manometras rodo 5,0 barus!
- Kasdien išleiskite vandenį iš resiverio!
- Važiuodami traktoriumi be mašinos, uždenkite jo prikabinimo galvutes!
- Pakabinkite mašinos maitinimo ir stabdžių linijų jungtis ant tam skirtų pakabų!
- Naudokite tik nurodytą stabdžių skystį. Keisdami stabdžių skystį, laikykitės atitinkamų nurodymų!
- Nekeiskite stabdžių ventilių nustatymų!
- Pakeiskite resiverį, kai
 - o resiveris yra pajudinamas įtvaruose
 - o resiveris yra pažeistas
 - o techninių duomenų lentelė ant resiverio yra surūdijusi, atšokusi ar jos visai nėra.

Hidrauliniai stabdžiai eksportuojamose mašinose

- Hidrauliniai stabdžiai Vokietijoje neleidžiami!
- Keisdami arba papildydami naudokite tik nurodytą stabdžių skystį. Keisdami stabdžių skystį, laikykitės atitinkamų nurodymų!

2.16.6 Padangos

- Padangų bei ratų remontą gali atlikti tik specialistai su tinkama montavimo įranga!
- Reguliariai tikrinkite oro slėgį!
- Užtikrinkite nustatytą slėgį! Dėl per didelio slėgio padangos gali sprogti!
- Saugiai pastatykite mašiną ir užtikrinkite, kad netyčia kas nors jos nenuleistų ar ji nenuriedėtų (stovėjimo stabdys, pakišamosios kaladėlės), ir tik tada dirbkite prie padangų!
- Visus varžtus ir veržles turite užsukti ir priveržti pagal AMAZONEN-WERKE reikalavimus!

2.16.7 Valymas, techninis patikrinimas ir priežiūra

- Mašinos valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus atlikite tik
 - o išjungę transmisiją
 - o esant išjungtam traktoriaus varikliui
 - o ištraukę degimo raktelį
 - o iš borto kompiuterio ištraukę mašinos kištuką
- Reguliariai tikrinkite varžtų ir veržlių priveržimą!
- Pakeltą mašiną ir jos dalis atitinkamomis priemonėmis apsaugokite nuo netikėto nusileidimo ir tik tada imkitės mašinos valymo, techninės priežiūros ir remonto darbų!
- Keisdami darbo įrankius su asmenimis, naudokite tinkamus įrankius ir pirštines!
- Tinkamai utilizuokite tepalus, alyvą ir filtrus!
- Atjunkite traktoriaus generatoriaus ar akumuliatoriaus kabelį, prieš atlikdami elektros suvirinimo darbus traktoriuje ar prikabintoje mašinoje!
- Keičiamos dalys mažiausiai turi atitikti techninius reikalavimus, nustatytus AMAZONEN-WERKE! Tai bus užtikrinta tik naudojant originalias AMAZONE atsargines dalis!

3 Pakrovimas ir iškrovimas

Pakrovimas ir iškrovimas su traktoriumi



ĮSPĖJIMAS

Gresia avarijos pavojus, jei traktorius nėra tinkamas, o mašinos stabdžiai neprijungti prie traktoriaus ir neužpildyti!



- Prikabinkite mašiną, kaip nurodyta, prie traktoriaus, prieš pakraunant mašiną į transporto priemonę arba iš jos iškraunant!
- Mašiną galima prijungti ir gabenti tik tokiu traktoriumi, kuris atitinka nustatytus galingumo reikalavimus!
- Pneumatinė stabdžių sistema:
 Su prikabinta mašina galite išvažiuoti tik tada, kai traktoriaus manometras rodo 5,0 barus!

Kraudami mašiną ant transportavimo priemonės arba iškraudami nuo transportavimo priemonės prikabinkite prie tinkamo traktoriaus.

Krovimas:

Kraunant reikalingas instruktuotojas.

Mašiną pagal taisykles užfiksuokite.

Galiausiai traktorių atkabinkite nuo mašinos.

Iškrovimas:

Nuimkite transportavimo fiksatorius.

Iškraunant reikalingas instruktuotojas.

Po iškrovimo mašiną pastatykite ir atkabinkite traktorių.

Pakrovimas keliamuoju kranu

Mašina yra su 3 prikabinimo priemonių tvirtinimo taškais kėlimui.



Įspėjimas

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl netinkamai pritvirtintų prikabinimo priemonių kėlimui

Jei prikabinimo priemonės pritvirtinamos vietose, kurios nėra paženklintos, kėlimo metu mašina gali būti sugadinta ir gali kilti pavojus saugumui.

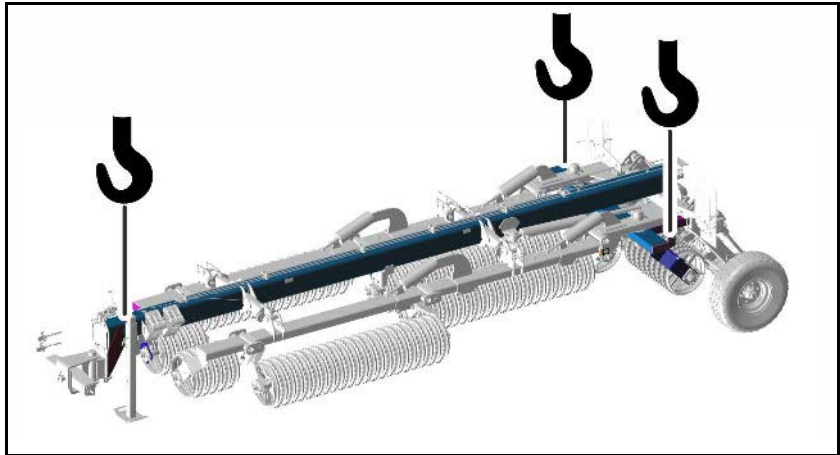


Fig. 3

		AW 12200	AW 15400
Mažiausias kiekvieno kėlimo diržo atsparumas tempimui turi būti		3000 kg	3000 kg

1. Prikabinimo priemonės kėlimui tvirtinkite tam skirtose vietose.
2. Lėtai pakelkite mašiną.

Mašinos tvirtinimas



Įspėjimas

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl netinkamai pritvirtintų tvirtinimo priemonių

Jei tvirtinimo priemonės tvirtinamos vietose, kurios nėra paženklintos, tvirtinimo metu mašina gali būti sugadinta ir gali kilti pavojus saugumui.

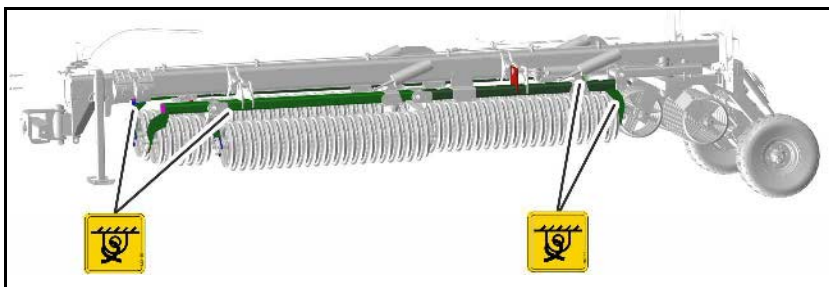


Fig. 4

1. Mašiną pastatykite ant transportavimo priemonės.
2. Tvirtinimo priemones tvirtinkite tik pažymėtose tvirtinimo vietose.
3. Tvirtinkite mašiną pagal šalyje galiojančias taisykles kroviniams įtvirtinti.

4 Produktų aprašymas

Šiame skyriuje

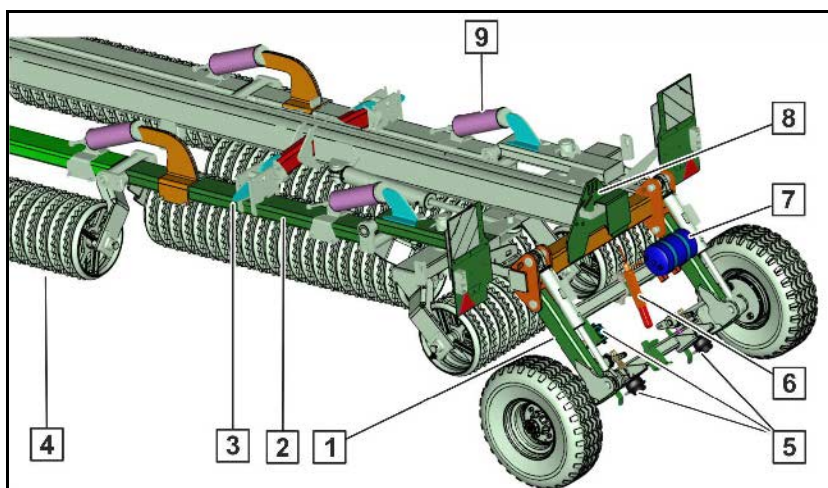
- aprašoma mašinos konstrukcija.
- pateikiami atskirų įrenginių ir konstrukcijų pavadinimai.

Perskaitykite šį skyrį, jei įmanoma, atsistoję prie mašinos. Taip geriausiai susipažinsite su ja.

Mašina susideda iš pagrindinių konstrukcinių mazgų:

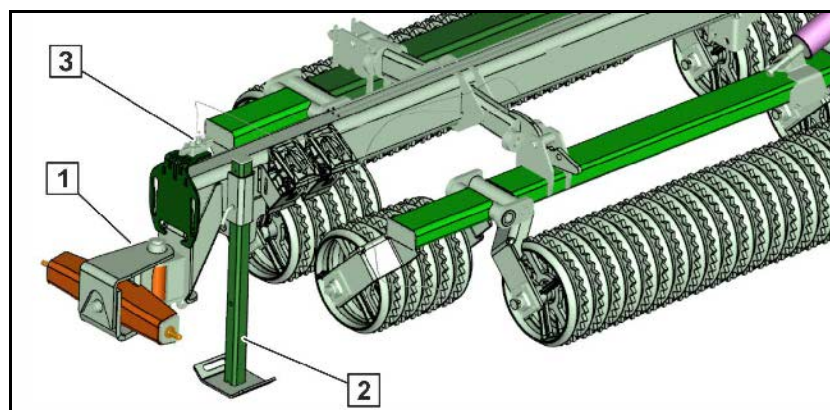
- Važiuklė
- Rėmas
- Volai

4.1 Konstrukcinių mazgų apžvalga



Pav. 5

- (1) Važiuklė
- (2) Išskleidžiama gembė
- (3) Užfiksavimo kablys kaip mašinos gembės transportavimo apsauga
- (4) Volai
- (5) Dviejų kanalų stabdžių įranga
- (6) Stovėjimo stabdys
- (7) Resiveris
- (8) AW15400: važiuoklės / kraštinio volo hidraulinės sistemos perjungimo vožtuvas
- (9) Slėgio įtaisas

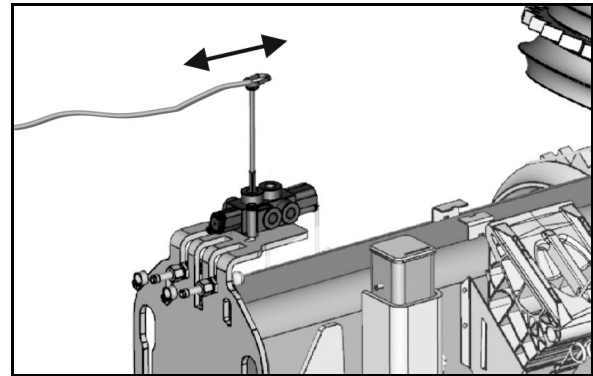


Pav. 6

- (1) Traukiamoji sija
- (2) Atraminė pėda
- (3) Apsauginis vožtuvas aktyvinamas lynu

4.2 Saugos ir apsauginiai įrenginiai

Apsauginis vožtuvas nuo nepageidaujamo išskleidimo. Aktyvinamas lynu iš traktoriaus.



Pav. 7

4.3 Apžvalga – maitinimo linijos tarp traktoriaus ir mašinos

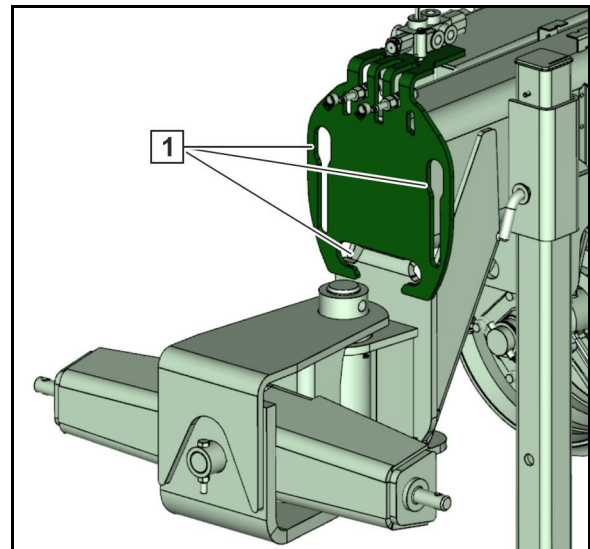
- Hidraulinės žarnos
- Apšvietimo kabelis
- Stabdžių sistemos oro slėgis
 - o stabdžių pavaros vamzdis su geltona jungimo galvute
 - o resiverio vamzdis su raudona jungimo galvute

Alternativ

- stabdžių pavaros vamzdis

Hidraulinė stabdžių sistema su

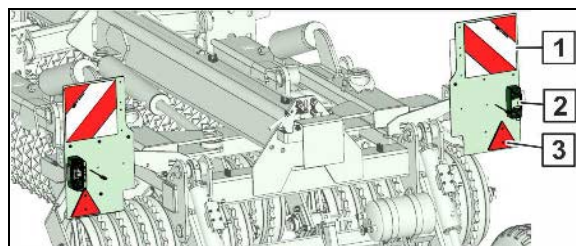
(1) Apsauginis tentas laikiklyje



Pav. 8

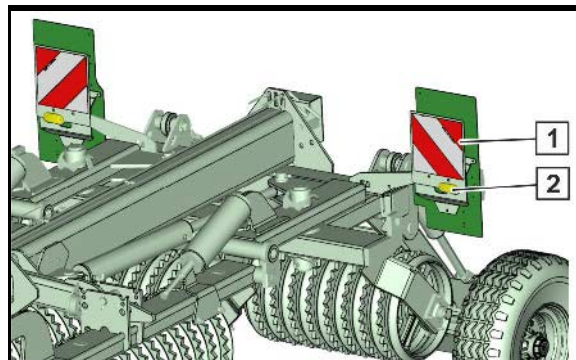
4.4 Eismo technikos įranga

- (1) 2 įspėjamieji skydeliai (keturkampiai)
- (2) 2 važiavimo krypties lempos (būtinės, jei traktoriaus važiavimo krypties indikatorius yra uždengtas)
- (3) Atšvaitas (trikampis)



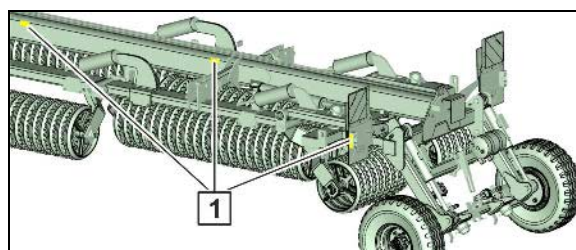
Pav. 9

- (1) 2 įspėjamieji skydeliai (keturkampiai)
- (2) 2 gabaritiniai žibintai



Pav. 10

- (1) 2 x 3 šoniniai atšvaitai, geltoni (šonuose maks. 3 m atstumu)



Pav. 11

4.5 Naudojimas pagal paskirtį

Dirvos volas AW

- skirtas tik įprastai naudoti žemės ūkio darbams,
- prie traktoriaus prijungiamas naudojant traktoriaus apatines traukles, o valdymo darbus atlieka operatorius.

Galima važiuoti šlaitais

- važiuojant lygiagrečiomis linijomis
važiavimo kryptis į kairę 20 %
važiavimo kryptis į dešinę 20 %
- nusileidimo linija
įkalnė 20 %
nuokalnė 20 %

Optimalus žemės įdirbimas gali būti pasiektas tik iki 3,0 MPa dirvožemio kietumo (parinkto darbinio gylio srityje).

Naudojimas pagal paskirtį apima ir:

- visų šios instrukcijos nuorodų laikymąsi;
- patikrų ir priežiūros darbų grafiko laikymąsi;
- naudojimą tik originalių AMAZONE dalių.

Kitoks naudojimas nei nurodytas draudžiamas.

Atsiradus žalai dėl naudojimo ne pagal paskirtį,

- atsako pats naudotojas,
- AMAZONEN-WERKE jokios atsakomybės neprisiima.

4.6 Pavojaus sritis ir pavojaus vietos

Pavojaus sritis yra mašinos aplinka, kurioje gali būti pasiekti asmenys,

- kai darbo metu mašina ir jos darbo įrankiai juda
- kai iš mašinos išsviedžiamos medžiagos arba svetimkūniai
- kai netyčia nuleidžiami, pakeliami darbo įrankiai
- kai netyčia nurieda traktorius ir mašina

Mašinos pavojaus srityje yra pavojingos vietos, kuriose kyla nuolatinis arba netikėtai gali kilti pavojus. Įspėjamieji ženklai žymi šias pavojaus vietas ir perspėja apie likusius pavojus, kurių neįmanoma konstrukciškai pašalinti. Šiuo atveju taikomos atitinkamuose skyriuose nurodytos saugos technikos taisyklės.

Mašinos pavojaus zonoje draudžiama būti žmonėms,

- kol traktoriaus variklis veikia esant prijungtam kardaniniam velenui / hidraulinei sistemai.
- kol traktorius ir mašina nėra apsaugoti nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo.

Valdymo darbus atliekantis personalas mašiną patraukti arba darbo įrankius perkelti iš transportavimo padėties į darbinę padėtį ir atvirkščiai, arba juos įjungti gali tik tada, kai mašinos pavojaus srityje nėra nė vieno asmens.

Pavojaus sritys:

- tarp traktoriaus ir mašinos, ypač prikabinant ar atkabinant,
- judančių dalių srityje.
- ant važiuojančios mašinos.
- gėmbių pasisukimo srityje,
- po pakeltomis, neapsaugotomis mašinomis ar mašinų dalimis.

4.7 Techninių duomenų lentelė

Mašinos specifikacijų lentelė

- (1) Mašinos numeris
- (2) Transporto priemonės identifikavimo numeris
- (3) Gaminys
- (4) Leidžiama techninė mašinos masė
- (5) Modelio metai
- (6) Pagaminimo metai



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49206 Hasbergen

Maschinen-Nr. **1** 

Fahrzeug-Ident-Nr. **2**

Produkt **3**

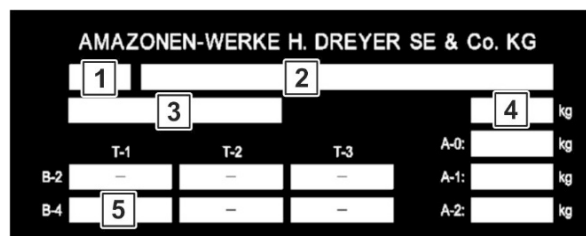
zul. techn. Maschinengewicht kg **4** Leergewicht kg **5** Modelljahr **6**

CE UK CA Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления **7**



Papildoma specifikacijų lentelė

- (1) Tipo patvirtinimo ženklas
- (2) Tipo patvirtinimo ženklas
- (3) Transporto priemonės identifikavimo numeris
- (4) Leidžiama techninė bendroji masė
- (5) Leidžiama techninė priekabos apkrova, kai yra grąžulu prikabinama transporto priemonė su pneumatiniu stabdžiu
- (A0) leidžiama techninė atraminė apkrova A-0
- (A1) Leidžiama techninė 1 ašies apkrova
- (A2) Leidžiama techninė 2 ašies apkrova



AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG

1 **2**

3 **4** kg

T-1 T-2 T-3 A-0: kg

B-2 - - - A-1: kg

B-4 **5** - - - A-2: kg

4.8 Techniniai duomenys

AW	12200	15400
Darbinis plotis	12,20 m	15,40 m
Transportavimo plotis	2,60 m	
Tarpvėžio plotis	1800 mm	
Bendrasis ilgis	8,30 m	
Volo segmentų skaičius	7	
Darbo greitis	maximal 12 km/h	
Transportavimo greitis	maximal 40 (25) km/h	
Prijungimo taškų kategorija	Kat. 3 - 4	
	Kat. K700	
Padangos	380/55 17	

4.8.1 Naudingoji apkrova

Maksimali naudingoji apkrova	=	leidžiama techninė mašinos masė	-	Savoji masė
-------------------------------------	----------	--	----------	--------------------



PAVOJINGA

Draudžiama viršyti didžiausią naudingąją apkrovą.

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl nestabilaus važiavimo!

Atidžiai apskaičiuokite naudingąjį svorį ir leidžiamą jūsų mašinos pripildymą. Ne visomis medžiagomis galima visiškai pripildyti konteinerį.



- Leidžiamos techninės mašinos masės vertė yra nurodyta mašinos specifikacijų lentelėje.
- Pasverkite tuščią mašiną, kad žinotumėte savąją masę.

Vieno rato padangos keliamoji galia

- Apkrovos indeksas ant padangos rodo padangos keliamąją galią.
- Greičio indeksas ant padangos rodo didžiausią greitį, kuriuo važiuojant padangos pasižymi padangų keliamąja galia pagal apkrovos indeksą.
- Padangų keliamoji galia pasiekama, kai oro slėgis padangose atitinka vardinį slėgį.

Apkrovos indeksas	140	141	142	143	144	145	146	147
Padangų keliamoji galia (kg)	2500	2575	2650	2725	2800	2900	3000	3075
Apkrovos indeksas	148	149	150	151	152	153	154	155
Padangų keliamoji galia (kg)	3150	3250	3350	3450	3550	3650	3750	3850
Apkrovos indeksas	156	157	158	159	160	161	162	163
Padangų keliamoji galia (kg)	4000	4125	4250	4375	4500	4625	4750	5000
Apkrovos indeksas	164	165	166	167	168	169	170	171
Padangų keliamoji galia (kg)	5000	5150	5300	5450	5600	5800	6000	6150
Apkrovos indeksas	172	173	174	175	176	177	178	179
Padangų keliamoji galia (kg)	6300	6500	6700	6900	7100	7300	7500	7750

Greičio indeksas	A5	A6	A7	A8	B	C	D	E
Didžiausias greitis (km/h)	25	30	35	40	50	60	65	70

Važiavimas su mažesniu oro slėgiu padangose


- Kai oro slėgis padangose mažesnis nei vardinis slėgis, padangų keliamoji galia sumažėja!
Atsižvelkite į sumažėjusią naudingąją mašinos apkrovą.
- Atsižvelkite ir į padangų gamintojo duomenis!


ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus!

Kai oro slėgis padangose yra per mažas, nebeužtikrinamas transporto priemonės stabilumas.

4.9 Reikalinga traktoriaus įranga

Kad mašina būtų eksploatuojama pagal paskirtį, traktorius turi atitikti šiuos reikalavimus:

Traktoriaus variklio galingumas

AW 12200	ab 110 KW / 150 PS
AW 15400	ab 130 KW / 180 PS

Elektros įranga

Akumuliatoriaus srovės stiprumas:	• 12 V (voltų)
Kištuko lizdas apšvietimui:	• 7 polių

Hidraulika

Maksimalus slėgis:	• 210 barų
Traktoriaus siurblio galia:	• mažiausiai 15 l/min. esant 150 barų
Mašinos hidraulinė alyva:	• HLP68 DIN 51524
Mašinos hidraulinė alyva tinkama visų standartinių traktorių kombinuotiesiems hidraulinės alyvos kontūrams.	
Valdymo įtaisai:	• 2 dvigubo veikimo valdymo įtaisai

Darbinių stabdžių sistema

Dviejų kanalų stabdžių įranga:	• 1 prijungimo galvutė (raudona) maitinimo linijai
	• 1 prijungimo galvutė (geltona) stabdžių linijai
Hidraulinė stabdžių sistema:	• 1 hidraulinė sankaba pagal ISO 5676



Hidraulinių stabdžių Vokietijoje ir kai kuriose kitose ES šalyse negalima naudoti!

4.10 Triukšmingumas

Darbinio triukšmo stiprumas yra 74 dB(A), matuojant uždaroje kabinoje prie traktoriaus vairuotojo ausies.

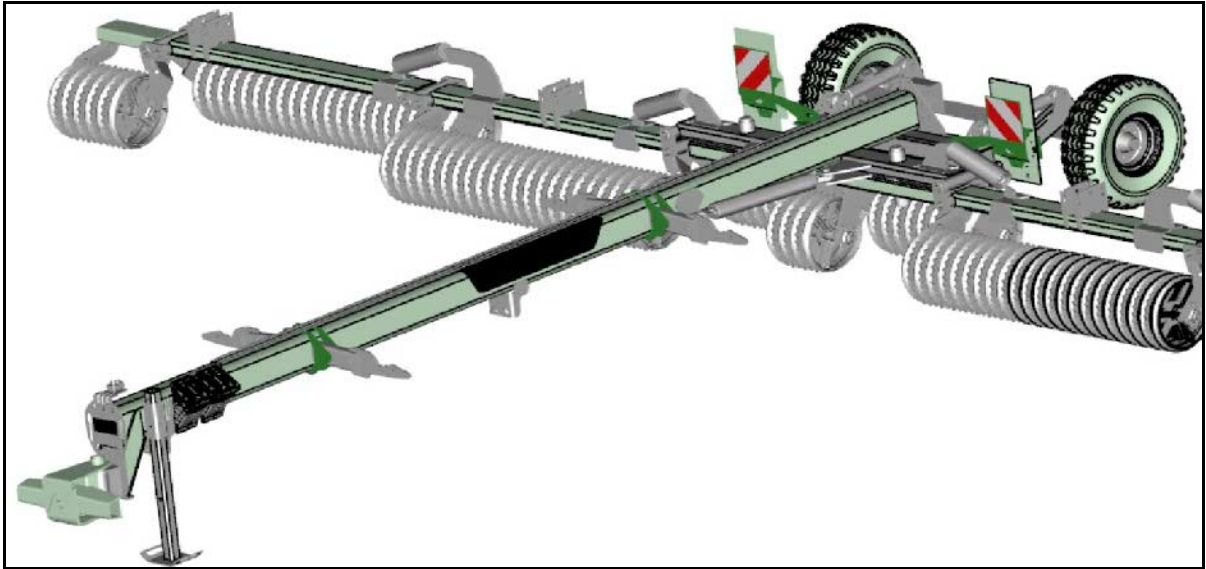
Matavimo prietaisas: OPTAC SLM 5.

Garso matavimo švytuoklės aukštis priklauso nuo naudojamos transporto priemonės.

5 Konstrukcija ir funkcija

Šiame skyriuje informuojama apie mašinos konstrukciją ir atskirų jos dalių funkcijas.

5.1 Veikimo būdas



Pav. 12

Dirvos volas AW naudojamas voluoti sunkią ir lengvą dirvą po sėjos. Grumstų susmulkinimas visame plote ir užbaigiamasis sukietinimas pagerina vandens nukreipimą daigų srityje.

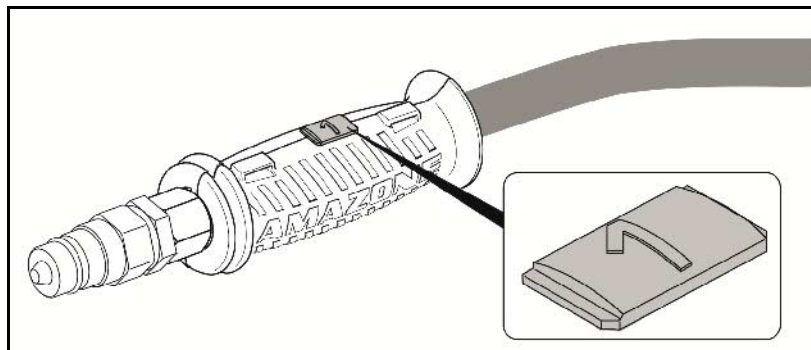
Volais galima suvaluoti ir sudygusius iškritusius grūdus ir piktžolių sėklas po ražienos įdirbimo.

Transportuojant gembės pasukamos prie rėmo. Važiuklė ir traktoriaus apatinės trauklės hidraulika mašiną pakelia į transportavimo padėtį.

5.2 Hidraulinės jungtys

- Visos hidraulinės žarnos yra su rankenomis.

Ant rankenų yra spalvotos žymos su kodo skaičiumi arba raide, kad tam tikrą hidraulinę funkciją būtų galima priskirti traktoriaus valdymo įrenginio slėginei žarnai!



Kaip žymos prie mašinos priklijuojamos plėvelės, kurios rodo atitinkamas hidraulines funkcijas.

- Priklausomai nuo hidraulinės funkcijos reikia naudoti skirtingus traktoriaus valdymo įrenginio aktyvinimo būdus.

Užfiksuoti, nuolatiniam alyvos cirkuliavimui	
Liesti, aktyvinimui, kol bus atlikta komanda	
Slankioji padėtis, laisvas alyvos tekėjimas valdymo įrenginyje	

Ženklimas		Funkcija			Traktoriaus valdymo įrenginys	
žalia	1		Važiuklė	Darbo padėtis	dvipusio veikimo	
	2			Transportavimo padėtis		
žalia	1		Išskleisti volus išorėje (taikoma tik AW 15400)	Išskleidimas	dvipusio veikimo	
	2			Suskleidimas		
mėlyna	1		Išskleisti gembę	Išskleidimas	dvipusio veikimo	
	2			Suskleidimas		



ĮSPĖJIMAS

Infekcijos pavojus dėl didelių slėgiu išsiveržiančios hidraulinės alyvos!

Prijungdami ir atjungdami hidraulines žarnas žiūrėkite, kad hidraulinėje sistemoje nebūtų slėgio nei iš traktoriaus, nei iš mašinos pusės.

Jei susižalojote dėl hidraulinės alyvos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

5.2.1 Hidraulinių žarnų linijų prijungimas



ĮSPĖJIMAS

Neteisingai prijungus hidraulinių žarnų linijas dėl neteisingų hidraulinių funkcijų kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Prijungdami hidraulinių žarnų linijas atkreipkite dėmesį į spalvotą hidraulinių kištukų ženklimą.



- Prieš prijungdami mašiną prie traktoriaus hidraulinės sistemos, patikrinkite hidraulinių alyvų suderinamumą.
Mineralinės alyvos nemaišykite su bioalyva!
- Atsižvelkite į didžiausią leistiną 210 barų hidraulinės alyvos slėgį.
- Prijunkite tik švarius hidraulinės alyvos kištukus.
- Hidraulinės sistemos kištuką(-us) į hidraulinę movą spauskite tol, kol išgirsite, kad hidraulinis kištukas(-i) užsifiksavo.
- Patikrinkite, ar hidraulinių žarnų linijų sujungimo vietos yra tvarkingos ir sandarios.

1. Traktoriaus valdymo įrenginį nustatykite į plaukiančią padėtį (neutralią padėtį).
2. Prieš įjungdami hidraulinės žarnos linijos kištuką, jį nuvalykite.
3. Hidraulinių žarnų liniją(-as) sujunkite su traktoriaus valdymo įrenginiu(-ais).

5.2.2 Hidraulinių žarnų linijų atjungimas

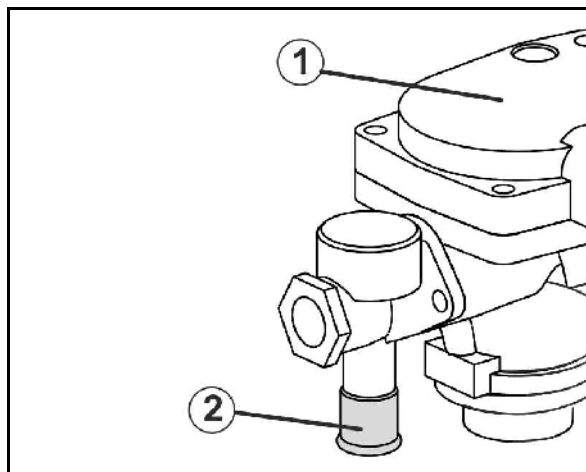
1. Traktoriaus valdymo įrenginį nustatykite į plaukiančią padėtį (neutralią padėtį).
2. Iš hidraulinės sistemos movos ištraukite hidraulinį kištuką.
3. Hidraulinį kištuką pritvirtinkite laikymo movose.

5.3 Dviejų linijų darbinių stabdžių sistema



Techninės priežiūros intervalų laikymasis yra būtinas siekiant užtikrinti tinkamą dviejų linijų darbinių stabdžių sistemos veikimą.

- maitinimo linija su jungiamąja galvute (raudona).
 - stabdžių linija su jungiamąja galvute (geltona)
- (1) Stabdžių vožtuvas.
 - (2) Vykdomojo vožtuvo įjungimo mygtukas (tik aktyvinimui, kai yra atkabinta);
 - o įspaudus iki atramos, darbinių stabdžių sistema išsijungia, pvz., manevrui su atkabinta priekaba atlikti.
 - o ištraukus iki atramos, priekaba vėl bus stabdoma iš resiverio ateinančiu oro slėgiu.



13 pav.

5.3.1 Stabdžių ir resiverio žarnos prijungimas



ĮSPĖJIMAS

Dėl netinkamai veikiančios stabdžių sistemos kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

- Prijungdami stabdžių ir resiverio žarną įsitikinkite, ar
 - o jungimo galvutė sandarinimo žiedai yra švarūs.
 - o jungimo galvutė sandarinimo žiedai teisingai sandarina.
- Būtinai nedelsdami pakeiskite pažeistus sandarinimo žiedus.
- Išleiskite iš resiverio vandenį kasdien prieš pirmąjį važiavimą.
- Su prikabinta mašina pradėkite važiuoti tik tada, kai traktoriaus manometras rodys 5,0 barus!



ĮSPĖJIMAS

Esant atleistiems darbiniais stabdžiams ir dėl to pradėjus riedėti mašinai kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Visada pirmiausia prijunkite stabdžių žarnos jungimo galvutę (geltona) ir tik po to resiverio žarnos jungimo galvutę (raudona).

Mašinos darbinis stabdys iš karto atsileidžia iš stabdymo padėties, kai yra prijungiama raudona jungimo galvutė.

1. Atidarykite traktoriaus jungimo galvutės dangtelius.
2. Iš tuščiosios jungties išimkite stabdžių žarnos jungimo galvutę (geltona).
3. Patikrinkite, ar nepažeisti ir švarūs jungimo galvutės sandarinimo žiedai.
4. Suteptus sandarinimo žiedus išvalykite, pažeistus sandarinimo žiedus pakeiskite.
5. Stabdžių žarnos jungimo galvutę (geltona) pagal taisykles pritvirtinkite traktoriaus geltonai pažymėtoje jungtyje.
6. Iš tuščiosios jungties išimkite resiverio žarnos jungimo galvutę (raudona).
7. Patikrinkite, ar nepažeisti ir švarūs jungimo galvutės sandarinimo žiedai.
8. Suteptus sandarinimo žiedus išvalykite, pažeistus sandarinimo žiedus pakeiskite.
9. Resiverio žarnos jungimo galvutę (raudona) pagal taisykles pritvirtinkite traktoriaus raudonai pažymėtoje jungtyje.
- Prijungiant resiverio žarną (raudona) iš traktoriaus ateinantis resiverio oro slėgis automatiškai išstumia priekabos stabdžių vožtuvo valdymo mygtuką.
10. Ištraukite kaladėles.

5.3.2 Stabdžių ir resiverio žarnos atjungimas



ĮSPĖJIMAS

Esant atleistiems darbiniams stabdžiams ir dėl to pradėjus riedėti mašinai kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Visada pirmiausia atjunkite resiverio žarnos jungimo galvutę (raudona) ir tik po to stabdžių žarnos jungimo galvutę (geltona).

Mašinos darbinis stabdys tik tada bus perjungtas į stabdymo padėtį, kai bus atjungta raudona jungimo galvutė.

Būtinai laikykitės šio eiliškumo, priešingu atveju atsipalaiduos darbinių stabdžių sistema ir mašina nestabdoma pradės judėti.



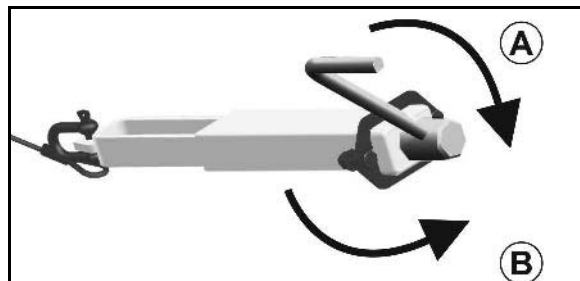
Atkabinant arba nutraukiant mašiną, resiverio vamzdžių oras išeina per priekabos stabdžių vožtuvą. Priekabos stabdžių vožtuvas automatiškai persijungia ir aktyvina darbinių stabdžių sistemą priklausomai nuo automatinio nuo apkrovos priklausančios stabdymo jėgos reguliatoriaus.

1. Mašiną užblokuokite nuo netikėto riedėjimo. Naudokite kaladėles.
2. Atjunkite resiverio žarnos jungimo galvutę (raudona).
3. Atjunkite stabdžių žarnos jungimo galvutę (geltona).
4. Jungimo galvutes pritvirtinkite tuščiosiose jungtyse.
5. Uždarykite traktoriaus jungimo galvučių dangtelius.

5.4 Stovėjimo stabdys

Patrauktas stovėjimo stabdys apsaugo nuo netyčinio atkabintos mašinos nuriedėjimo. Stovėjimo stabdys įjungiamas sukliu ir lynu pasukant alkūninį veleną.

- (A) Įjungti stovėjimo stabdį.
- (B) Atleisti stovėjimo stabdį.



Pav. 14

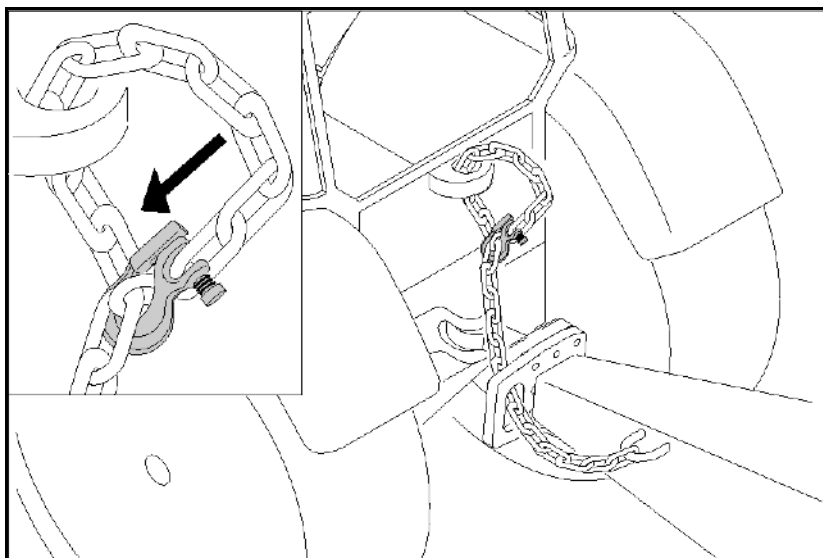


- Koreguokite stovėjimo stabdžio nustatymą, kai veleno įtempimas yra nebepakankamas.
- Užtikrinkite, kad stabdžių lynas neliestų ir netrintų kitų transporto priemonės dalių.
- Atleidus stovėjimo stabdį, lynas turi kiek laisvai kabėti.

5.5 Apsauginė grandinė tarp traktoriaus ir mašinų

Pagal nacionalinius reglamentus mašinose yra sumontuojama apsauginė grandinė.

Prieš išvažiuojant tinkamoje traktoriaus vietoje reikia pagal reikalavimus sumontuoti apsauginę grandinę.



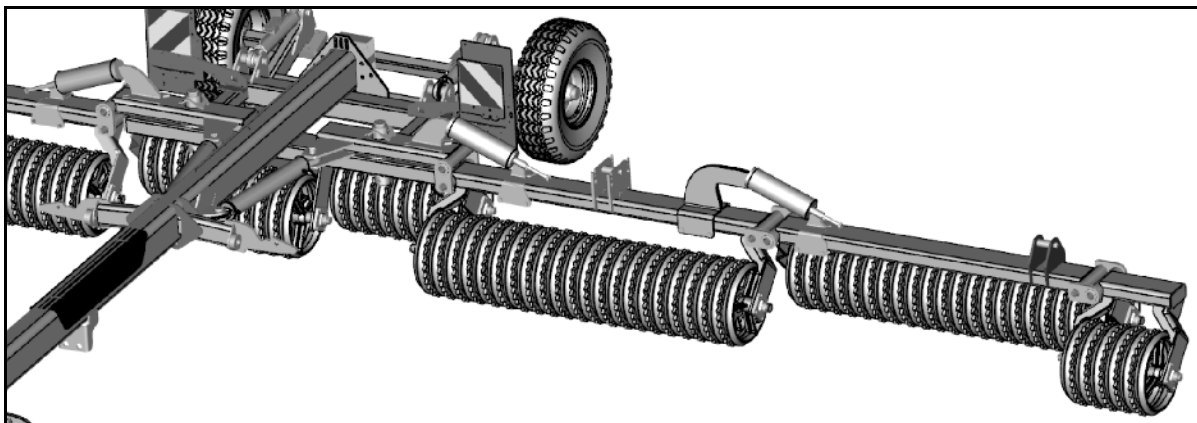
Pav. 15

5.6 Volo segmentai

Gembes sudaro keli volo segmentai.

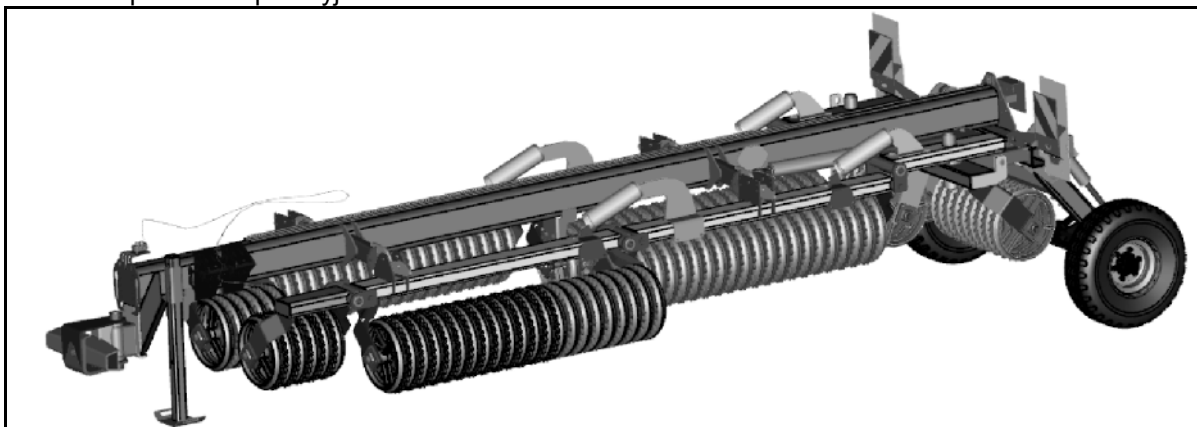
Volo segmentai yra ant judančių atramų, todėl kiekvienas volo segmentas gali prisiderinti prie žemės paviršiaus.

Volai darbinėje padėtyje:



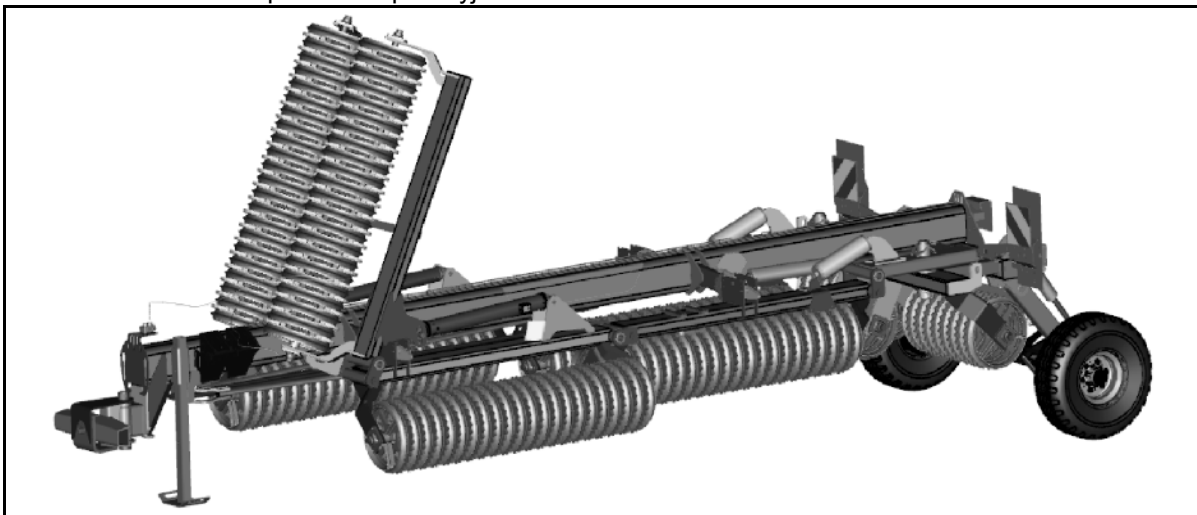
16 pav.

Volai transportavimo padėtyje:



17 pav

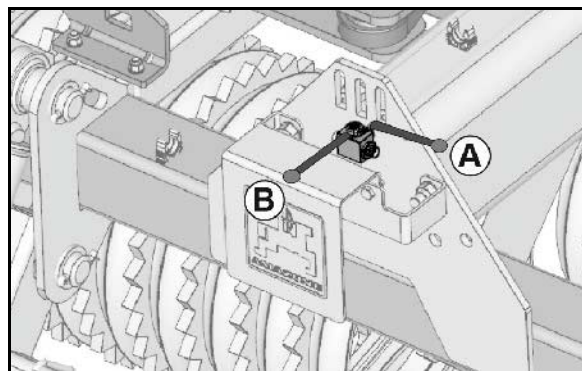
AW 15400: volai transportavimo padėtyje



18 pav.

AW 15400 yra su transportavimui keliais skirtais vertikaliai suskleidžiamais kraštiniais volais.

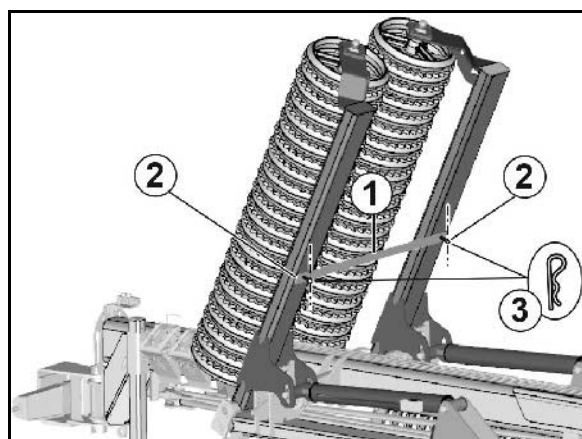
Perjungimo čiaupas vertikaliai kraštinių volų suskleidimui į padėtyje **B**



19 pav.

Transportavimui keliais aukštyje suskleistus kraštinius volus blokuokite transportavimo sklėsčiu (20 pav./1) su kaiščiu (21 pav./2) ir užfiksuokite spyruokliniu kištuku 22 pav./3).

Naudojimo metu transportavimo sklęstį pritvirtinkite kraštinio volo kaiščiu.



23 pav.

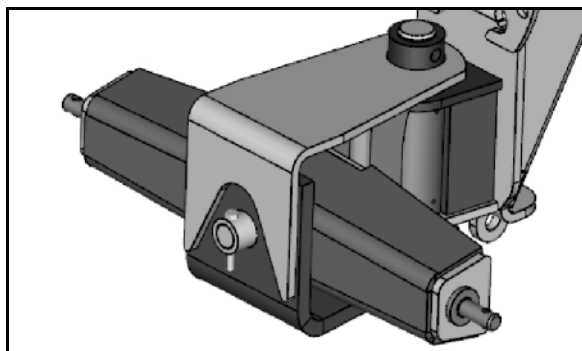
5.7 Traukiamoji sija

Naudojant traukiamąją siją, mašina pritvirtinama prie traktoriaus apatinių trauklių.



ĮSPĖJIMAS

Atkreipkite dėmesį, kad traktoriaus ir mašinos montavimo kategorijos turi būti vienodos!



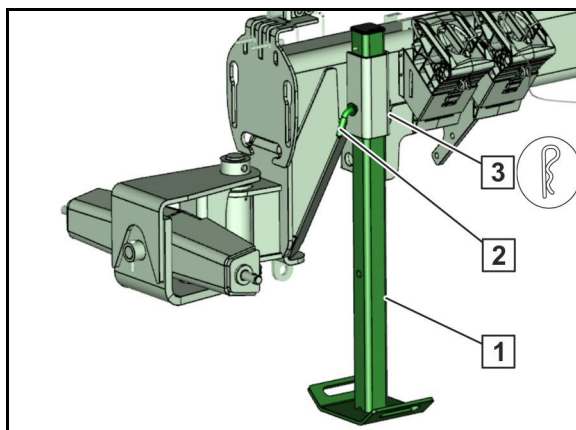
Pav. 24

5.8 Atraminė pėda

- Atraminė pėda pakelta naudojant arba transportuojant.
- Atraminė pėda nuleista esant atjungtai mašinai (Pav. 24/1).

Atraminės pėdos (Pav. 24/1) pakėlimas / nuleidimas:

1. Ištraukite vielokaištį (Pav. 24/3).
2. Ištraukite kaištį (Pav. 24/2).
3. Pakelkite / nuleiskite atraminę pėdą
4. Atraminę pėdą užfiksukite kaiščiu ir papildomu vielokaiščiu



Pav. 25

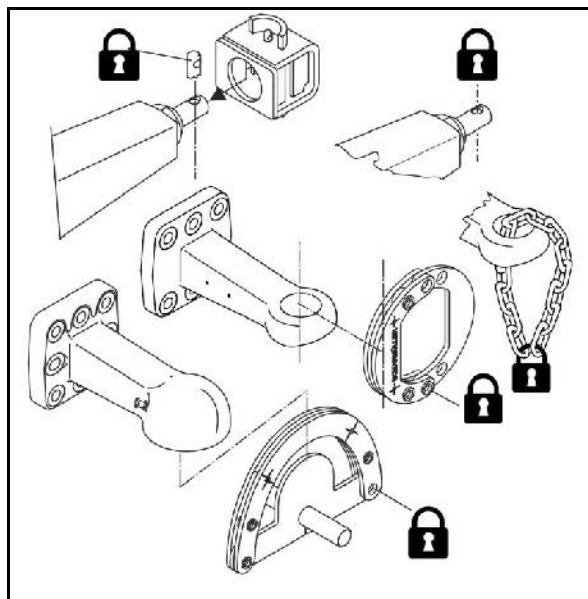


ĮSPĖJIMAS

Pirštų suspaudimo pavojus suveikus atraminei pėdai!

5.9 Apsauga nuo neįgalio naudojimo

Traukimo ąsos, vilkimo gembės ir apatinių trauklių skersinio užrakinimo įtaisas apsaugo nuo neleidžiamo mašinos naudojimo.



5.10 Prispaudimo mechanizmas (priedas)

Prispaudimo mechanizmas (Pav. 25/1) padidina volų įspaudimą į dirvą.

Kiekvienoje gembėje yra prispaudimo mechanizmas.

Prispaudimo mechanizmas susideda iš spaudžiamosios spyruoklės, kuri yra suspausta varžtu.

Prispaudimo mechanizmo nustatymas:

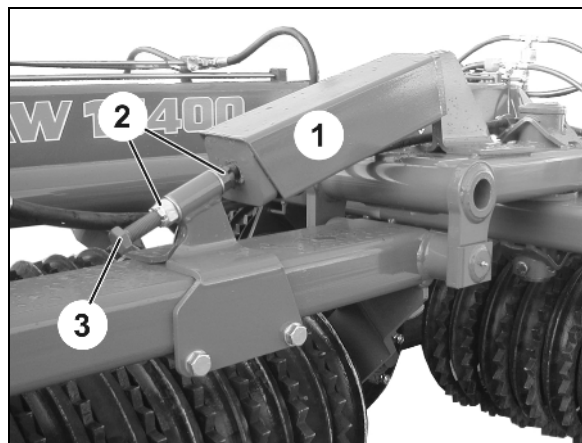
1. Atsukite abi antveržles (Pav. 25/2).
2. Įsukite varžtą (Pav. 25/3).

→ Padidinkite volų segmentų prispaudimą.

Išsukite varžtą.

→ Sumažinkite volų segmentų prispaudimą.

3. Vėl priveržkite antveržles.



Pav. 26

5.11 Dviejų eigų vožtuvas (priedas)

Apie hidraulinių funkcijų perjungimą traktoriuose, kuriuose yra tik vienas dvigubo veikimo valdymo įtaisas, žr. 84 p.

6 Eksploatacijos pradžia

Šiame skyriuje pateikiama informacijos apie

- mašinos eksploatavimo pradžia,
- apie tai, kaip patikrinti, ar mašiną galima primontuoti / prikabinti prie traktoriaus.



- Prieš mašinos eksploatacijos pradžia operatorius turi būti perskaitęs ir supratęs naudojimo instrukciją.
- Laikykites skyriuje "Saugos nurodymai operatoriui" nurodymų, nuo 21 psl., kai vykdomas
 - o Mašinos prijungimas ir atjungimas
 - o Mašinos transportavimas
 - o Mašinos naudojimas
- Mašiną prijunkite ir transportuokite tik tam skirtu traktoriumi!
- Traktorius ir mašina turi atitikti šalies kelių eismo taisyklių reikalavimus.
- Transporto priemonės savininkas (naudotojas) ir transporto priemonės vairuotojas (valdymo darbus atliekantis personalas) yra atsakingi už nacionalinių kelių eismo taisyklių nacionalinių nuostatų laikymąsi.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, nupjovimo, įtraukimo ir sugriebimo pavojus hidrauliniu arba elektriniu būdu aktyvinamų konstrukcinių elementų srityje.

Draudžiama užblokuoti traktoriaus valdymo įtaisus, naudojamus tiesioginiam hidraulinių arba elektrinių konstrukcinių elementų judesių vykdymui, pvz., atlenkimo, pasukimo ir stūmimo procesai. Judesys turi automatiškai sustoti, kai atleidžiate atitinkamą valdymo įtaisą. Tai netaikoma prietaisų judesiams, kurie

- vyksta nuolat arba
- reguliuojami automatiškai, arba
- pagal vykdomas funkcijas jiems reikalinga plaukiančioji arba spaudžiamoji padėtis

6.1 Traktoriaus tinkamumo tikrinimas



ĮSPĖJIMAS

Jei traktorių naudojamas ne pagal paskirtį, eksploatavimo metu kyla sulūžimo pavojus, neužtikrinamas pakankamas stabilumas ir traktoriaus vairavimo bei stabdymo pajėgumas!

- Prieš montuodami arba kabindami mašiną prie traktoriaus patikrinkite, ar traktorių tam pritaikytas.
Mašiną galite montuoti arba prikabinti tik prie tokių traktorių, kurie tam tinka.
- Atlikite stabdžių bandymą, kad patikrintumėte, ar ir primontavus / prikabinus mašiną užtikrinamas reikalingas traktoriaus stabdymo uždelsimas.

Traktoriaus tinkamumo naudoti sąlygos yra šios:

- leistinas bendrasis svoris
- leistinos ašių apkrovos
- leistina atraminė apkrova traktoriaus prikabinimo taškui
- leistina sumontuotų padangų didžiausia apkrova
- turi būti pakankama leistina gabenamo krovinio apkrova

Šiuos duomenis rasite gamyklinėje lentelėje arba transporto priemonės pase ir traktoriaus eksploatavimo instrukcijoje.

Traktoriaus priekinis tiltas visada turi būti apkrautas mažiausiai 20 % tuščiojo traktoriaus svorio.

Traktorių turi pasiekti traktoriaus gamintojo nurodytą stabdymo uždelsimo vertę ir tada, kai mašina primontuota arba prikabinta.

6.1.1 Traktoriaus bendrosios masės, traktoriaus ašių apkrovų ir padangų krovumo bei reikiamo mažiausio balasto faktinių verčių apskaičiavimas



Transporto priemonės pase nurodytas leistinas traktoriaus svoris turi būti didesnis už

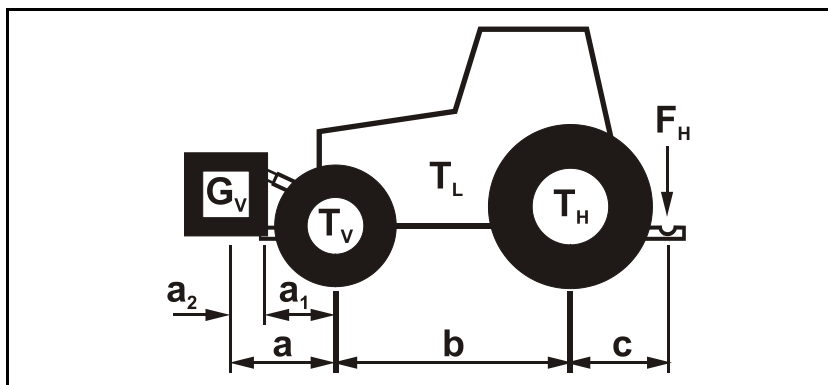
- traktoriaus savosios masės,
- balastavimo masės ir
- bendrojo prikabinamos mašinos svorio arba prikabinamos mašinos atraminės apkrovos sumą



Šis nurodymas taikomas tik Vokietijai:

Jei dėl tam tikrų priežasčių nepavyksta laikytis ašių apkrovos verčių ir / arba leistino bendrojo svorio, remiantis oficialiai pripažinto transporto priemonių eksperto išvadomis ir pritariant traktoriaus gamintojui, pagal atitinkamas žemės įstatymus kompetentinga įstaiga gali patvirtinti išimtį pagal StVZO 70 § bei suteikti reikalingą leidimą pagal StVO 3 pastraipos 29 §.

6.1.1.1 Apskaičiavimui reikalingi duomenys



Pav. 27

T_L	[kg]	Traktoriaus savoji masė	Žr. traktoriaus eksploatacijos instrukciją arba transporto priemonės pasą
T_V	[kg]	Tuščio traktoriaus priekinio tilto apkrova	
T_H	[kg]	Tuščio traktoriaus užpakalinio tilto apkrova	
G_V	[kg]	Priekinis balastinis svarmuo (jei yra)	Žr. priekinio balastinio svarmens techninius duomenis arba sverkite
F_H	[kg]	Faktinė atraminė apkrova	nustatymas
a	[m]	Atstumas tarp priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balastinio svarmens svorio centro ir priekinio tilto vidurio (suma $a_1 + a_2$)	Žr. traktoriaus ir priekyje montuojamos mašinos techninius duomenis arba išmatuokite
a_1	[m]	Atstumas nuo priekinio tilto vidurio iki apatinės trauklės jungties vidurio	Žr. traktoriaus eksploatacijos instrukciją arba išmatuokite
a_2	[m]	Atstumas nuo apatinės trauklės prijungimo taško vidurio iki priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balastinio svarmens svorio centro (svorio centro atstumas)	Žr. priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balastinio svarmens techninius duomenis arba išmatuokite
b	[m]	Traktoriaus bazė	Žr. traktoriaus eksploatacijos instrukciją arba transporto priemonės pasą, arba išmatuokite
c	[m]	Atstumas tarp galinio tilto vidurio ir apatinės trauklės jungties vidurio	Žr. traktoriaus eksploatacijos instrukciją arba transporto priemonės pasą, arba išmatuokite

6.1.1.2 Traktoriaus reikiamo mažiausio balastavimo priekyje $G_{V \min}$ apskaičiavimas siekiant užtikrinti vairumą

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Įrašykite mažiausio balastavimo $G_{V \min}$, reikiamo traktoriaus priekinėje pusėje, skaitinę vertę į lentelę (skyrius 6.1.1.2).

6.1.1.3 Apskaičiavimas traktoriaus priekinio tilto faktinės apkrovos $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Įrašykite apskaičiuotą priekinio tilto faktinės apkrovos skaitinę vertę ir traktoriaus eksploatacijos instrukcijoje nurodytą leistiną traktoriaus priekinio tilto apkrovą į lentelę (skyrius 6.1.1.2).

6.1.1.4 Traktoriaus ir mašinos faktinio bendrojo svorio apskaičiavimas

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Įrašykite apskaičiuotą faktinio bendrojo svorio skaitinę vertę ir traktoriaus eksploatacijos instrukcijoje nurodytą leistiną traktoriaus bendrąjį svorį į lentelę (skyrius 6.1.1.2).

6.1.1.5 Apskaičiavimas traktoriaus galinio tilto faktinės apkrovos $T_{H \text{tat}}$

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Įrašykite apskaičiuotą galinio tilto faktinės apkrovos skaitinę vertę ir traktoriaus eksploatacijos instrukcijoje nurodytą leistiną traktoriaus galinio tilto apkrovą į lentelę (skyrius 6.1.1.2).

6.1.1.6 Padangų keliamoji galia

Įrašykite padangų leistinos keliamosios galios (žr., pvz., padangų gamintojo dokumentus) dvigubą vertę (dvi padangos) į lentelę (skyrius 6.1.1.2).

6.1.1.7 Lentelė

	Faktinė vertė pagal apskaičiavimą	Leistina vertė pagal traktoriaus eksploatacijos instrukciją	Dviguba leistina padangų keliamoji galia (dvi padangos)
Mažiausias balastavimas priekyje / gale	/ kg	--	--
Bendrasis svoris	kg	≤ kg	--
Priekinio tilto apkrova	kg	≤ kg	≤ kg
Užpakalinio tilto apkrova	kg	≤ kg	≤ kg



- Traktoriaus pase pateiktos traktoriaus bendrojo svorio, ašių apkrovų ir padangų keliamųjų galių leistinosios vertės.
- Faktinės, apskaičiuotosios vertės privalo būti mažesnės arba lygios (≤) leistinosioms vertėms!



ĮSPĖJIMAS

Dėl traktoriaus nepakankamo stabilumo bei nepakankamo vairumo ir stabdumo kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Draudžiama prikabinti mašiną prie traktoriaus, jei apskaičiavus

- bent viena iš faktinių, apskaičiuotųjų verčių yra didesnė nei leistinoji vertė.
- prie traktoriaus nėra pritvirtintas priekinis balastinis svarmuo (jei reikia), užtikrinantis reikiamą mažiausią balastavimą priekyje ($G_{V \min.}$).



Jūs privalote naudoti priekinį balastinį svarmenį, kuris atitinka bent reikiamą mažiausią balastavimą priekyje ($G_{V \min.}$)!

6.1.2 Traktorių su prikabintomis mašinomis eksploatacijos kriterijai



ĮSPĖJIMAS

Dėl sujungimo įtaisų neleistinų kombinacijų kyla konstrukcinių elementų lūžio darbo metu pavojai!

- Atsižvelkite į tai,
 - kad traktoriaus sujungimo įtaisas būtų pakankamos leistinosios vertikaliosios apkrovos faktiškai esamai vertikaliajai apkrovai.
 - kad dėl vertikaliosios apkrovos pasikeitusios traktoriaus ašių apkrovos ir masės būtų leistinosiose ribose, Jei abejojate, pasverkite.
 - kad statinė, faktinė traktoriaus galinio tilto apkrova neviršytų leistinosios galinio tilto apkrovos,
 - kad būtų išlaikoma traktoriaus leistina bendroji masė,
 - kad nebūtų viršijamos leistinos traktoriaus padangų keliamosios galios.

6.2 Traktorių / mašiną apsaugokite nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriudėjimo



ĮSPĖJIMAS

Dirbant ties mašina kyla šie pavojai: prispaudimas, kirpimas, pjovimas, nupjovimas, užkabinimas, apvyniojimas, įtraukimas, pagavimas ir smūgis. Priežastys:

- jei netyčia nusileidžia tritaške hidraulika pakeltas traktorius, neapsaugota mašina,
- pakeltų ir neužfiksuotų mašinos dalių netikėtas nusileidimas.
- netyčia įsijungia ir netyčia nuriuda traktoriaus ir mašinos junginys.
- Prieš bet kokius darbus ties mašina užblokuokite traktorių ir mašiną nuo netikėto pajudėjimo ir nuriudėjimo.
- Draudžiama atlikti bet kokius darbus prie mašinos, pvz., montavimo, nustatymo, gedimų šalinimo, valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus, kai
 - o mašina neišjungta,
 - o kol traktoriaus variklis veikia esant prijungtam kardaniniam velenui / hidraulinei sistemai,
 - o kol traktoriuje įkištas degimo raktelis ir traktorius netyčia gali būti užvestas esant prijungtam kardaniniam velenui / hidraulinei sistemai,
 - o kai traktorius ir mašina neužblokuoti savais stovėjimo stabdžiais ir / arba kaladėlėmis nuo nuriudėjimo.
 - o judančios dalys neužblokuotos, kad nebūtų atlikti netikėti judesiai.

Ypač atliekant šiuos darbus kyla pavojus dėl kontakto su neužblokuotais konstrukciniais elementais.

1. Nuleiskite pakeltą, neapsaugotą mašiną / pakeltas, neapsaugotas mašinos dalis.
- Taip išvengsite netikėto nusileidimo.
2. Išjunkite traktoriaus variklį.
 3. Ištraukite uždegimo raktelį.
 4. Patraukite traktoriaus stovėjimo stabdį.
 5. Užfiksuokite mašiną, kad netikėtai nenuriudėtų (tik prikabinatą mašiną)
 - o lygioje vietoje naudokite stovėjimo stabdį (jei yra) arba kaladėles nuo nuriudėjimo.
 - o labai nelygioje vietoje arba nuokalnėje naudokite stovėjimo stabdį ir kaladėles nuo nuriudėjimo.

7 Mašinos prikabinimas ir atkabinimas



Prikabindami ir atkabindami mašinas laikykitės skyriaus "Saugos nurodymai operatoriui" taisyklių, 21 psl.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo pavojus dėl netikėto traktoriaus ir mašinos įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo prijungiant arba atjungiant mašiną!

Apsaugokite traktorių ir mašiną nuo netikėto įsijungimo bei netikėto nuriedėjimo ir tik tada eikite į pavojingą sritį tarp traktoriaus ir mašinos, kai norite prijungti arba atjungti, apie tai žr. 58.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo tarp traktoriaus galo ir mašinos pavojus, kai mašina prijungiama arba atjungiama!

Aktyvinkite traktoriaus tritaškės hidraulikos valdymo įtaisus

- tik iš tam skirtos darbo vietos.
- niekada, kai esate pavojaus srityje tarp traktoriaus ir mašinos.

7.1 Mašinos prijungimas



ĮSPĖJIMAS

Jei traktorių naudojamas ne pagal paskirtį, eksploatavimo metu kyla sulūžimo pavojus, neužtikrinamas pakankamas stabilumas ir traktoriaus vairavimo bei stabdymo pajėgumas!

Mašiną galite montuoti arba prikabinti tik prie tokių traktorių, kurie tam tinka. Apie tai skaitykite skyriuje "Traktoriaus tinkamumo tikrinimas", 53 psl.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo pavojus atliekant prijungimo darbus tarp traktoriaus ir mašinos!

Prieš privažiudami prie mašinos iš pavojingos srities tarp traktoriaus ir mašinos liepkite pasišalinti asmenims.

Žmonėms leidžiama būti tik šalia traktoriaus ir mašinos ir tik jiems sustojus galima įžengti tarp jų.


ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įpjovimo, sugriebimo, įtraukimo ir smūgio pavojus asmenims, jei mašina netikėtai atsikabintų nuo traktoriaus!

- Pagal paskirtį naudokite traktoriui ir mašinai sujungti skirtus prietaisus.
- Prijungdami mašiną stebėkite traktoriaus tritaškę hidrauliką, nes traktoriaus ir mašinos konstrukcinės kategorijos būtinai turi sutapti.
- Naudokite tik komplektuojamus viršutinių ir apatinių trauklių kaiščius mašinos prijungimui.
- Kiekvieną kartą prieš prijungdami mašiną patikrinkite, ar nesimato viršutinės ir apatinės trauklės varžtų pažeidimų. Pastebėję viršutinės ir apatinės trauklės varžtų nusidėvėjimą juos pakeiskite.
- Viršutinės ir apatinės trauklės varžtus tritaškio montavimo rėmo prijungimo taškuose pritvirtinkite kaiščiais su grandinėmis, kad netikėtai neatsilaisvintų.


ĮSPĖJIMAS

Pavojus dėl energijos tiekimo gedimo tarp traktoriaus ir mašinos dėl nepažeistų maitinimo linijų!

Prijungiant maitinimo linijas būtina atsižvelgti į jų išdėstymą. Maitinimo linijos

- turi lengvai pasiduoti visiems primontuotos arba prikabinotos mašinos judesiams be įsitempimo, išsilenkimo ar trinties.
- neturi trintis į kitas dalis.

1. Rutulines įvories apatinių trauklių varžtais pritvirtinkite trijų taškų pakabinamo rėmo vairavimo taškuose.

Mašinos II kategorijos apatinių trauklių kaiščius su redukcinėmis įvorėmis modifikuokite iki III kategorijos, jei Jūsų traktoriuje yra III kategorijos trijų taškų hidraulika.

2. Užfiksuokite apatinių trauklių varžtus vielokaiščiais (Pav. 27/1) kad netikėtai neatsilaisvintų.
3. Prieš privažiudami prie mašinos, išsiųskite žmones iš pavojaus zonos tarp traktoriaus ir mašinos.



Pav. 28

4. Prieš sujungdami mašiną ir traktorių, prijunkite maitinimo liniją.
 - 4.1 Traktorių prie mašinos privežkite taip, kad tarp traktoriaus ir mašinos liktų laisvos vietos (apie 25 cm).
 - 4.2 Apsaugokite traktorių nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo.
 - 4.3 Patikrinkite, ar traktoriaus darbo velenas išjungtas.
 - 4.4 Sujunkite maitinimo linijas su traktoriumi.
 - 4.5 Apatinių trauklių kablius ištiesinkite taip, kad jie būtų vienoje linijoje su mašinos apatiniais vairavimo taškais.
5. Tada traktorių atgal traukite prie mašinos, kad traktoriaus apatinės trauklės kablys automatiškai įsikabintų į mašinos apatinių tvirtinimo taškų rutulines įvoves.
→ Apatinės trauklės kablys užsiblokuoja automatiškai.
6. Atraminės pėdos pakėlimas transportavimo padėtyje.
7. Prieš pradėdant važiuoti:
 - o Prieš pradėdami važiuoti apžiūrėkite, ar apatinių trauklių kabliai yra teisingai užsifiksavę.
 - o Ištraukite kaladėles.

7.2 Mašinos atjungimas



ĮSPĖJIMAS

Dėl atkabintos mašinos nepakankamo stabilumo ir apvirtimo kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Dėl didelės atraminės apkrovos mašiną būtina statyti tik ant horizontalaus paviršiaus, kurio pagrindas yra tvirtas.



Atjungiant mašiną prieš ją visada būtina palikti tiek laisvos vietos, kad vėl prijungiant traktorių būtų galima tiksliai pritraukti prie mašinos.

1. Mašiną pastatykite ant horizontalaus paviršiaus, kurio pagrindas yra itin tvirtas.
2. Mašiną atjunkite nuo traktoriaus.
 - 2.1 Apsaugokite mašiną nuo netikėto nuriedėjimo. Šia tema žr. puslapį 58.
 - 2.2 Nuleiskite atraminę pėdą (jei yra).
 - 2.3 Sumažinkite apatinės trauklės apkrovą.
Kartu aktyvinkite 1 traktoriaus valdymo įrenginį.
→ Nuleiskite važiuoklę, stebėkite, kad mašina stovėtų horizontaliai.
 - 2.4 Apatinės trauklės kablį atblokuokite sėdėdami traktoriuje, tada atjunkite.
 - 2.5 Traktorių apie 25 cm patraukite į priekį.
→ Kai tarp traktoriaus ir mašinos susidaro laisvos erdvės, lengvai pavyks atkabinti kardaninį veleną ir maitinimo linijas.
 - 2.6 Apsaugokite traktorių ir mašiną nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo.
 - 2.7 Atjunkite maitinimo linijas.
 - 2.8 Maitinimo linijas pritvirtinkite atitinkamuose kištukiniuose lizduose.

7.2.1 Atjungtos mašinos manevravimas

Dviejų linijų pneumatinė stabdžių sistema



ATSARGIAI

Itin atsargiems reikia būti manevravimo darbų metu, kai atleista darbinių stabdžių sistema, nes mašiną tuo metu stabdo tik manevravimo transporto priemonė.

Mašina turi būti sujungta su manevravimo transporto priemone ir tik tada galima aktyvinti priekabos stabdžių vožtuvą.

Manevruojanti transporto priemonė turi būti sustabdyta.



Darbinės stabdžių sistemos nebebus galima paleisti vožtuvo mygtuku, jei oro slėgis resivoryje nebesiekia 3 barų (pvz., dėl to, kad daug kartų buvo spaudžiamas mygtukas arba nesandari stabdžių sistema).

Norint aktyvinti darbinių stabdžių sistemą

- pripildykite resiverį,
- iš stabdžių sistemos visiškai išleiskite orą, naudodami resiverio oro išleidimo vožtuvą.

1. Mašiną sujunkite su manevravimo transporto priemone.
2. Sustabdykite manevravimo transporto priemonę.
3. Ištraukite kaladėles.
4. Aktyvinimo mygtuką ištraukite iki galo.
- Darbinė stabdžių sistema atsilaisvina ir mašina gali manevruoti.
5. Kai manevravimo procesas baigiamas, mygtuką įspauskite iki galo.
- Resiverio oro slėgis iš naujo pradeda stabdyti mašiną.
6. Sustabdykite manevravimo transporto priemonę.
7. Pakišamosiomis kaladėlėmis apsaugokite mašiną nuo nuriedėjimo.
8. Atjunkite mašiną nuo manevravimo transporto priemonės.

8 Transportavimas



- Dėl transportinių važiavimų žr. skyrių "Saugos nurodymai operatoriui", 23 psl.
- Prieš transportavimą patikrinkite,
 - o ar tinkamai prijungtos maitinimo linijos
 - o ar šviesų sistemoje nėra pažeidimų, veikia ir yra švari
 - o ar nesimato stabdžių ir hidraulinės sistemos pažeidimų
 - o ar veikia stabdžių sistema.



ĮSPĖJIMAS

Dėl primontuotos / prikabintos mašinos netikėto atsikabinimo kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Prieš transportavimą apžiūrėdami patikrinkite, ar viršutinės ir apatinės trauklės varžtai kaišiais yra apsaugoti nuo netikėto atsilaivimo.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, nupjovimo, įpjovimo, sugriebimo, įvyniojimo, įtraukimo, sugriebimo ir smūgio pavojus dėl netikėtų mašinos judesių.

- Naudojant išlankstomas mašinas būtina patikrinti, ar tinkamai užsifiksavę transportavimo metu naudojami fiksatoriai.
- Prieš transportavimą apsaugokite mašiną nuo netikėtų judesių.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įpjovimo, sugriebimo, įtraukimo arba smūgio pavojus dėl nepakankamo stabilumo ir apvirtimo!

- Pasirinkite tokį važiavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte saugiai valdyti traktorių su primontuota arba prikabinta mašina. Tuo metu būtinai atsižvelkite į asmeninius sugebėjimus, važiavimo juostą, matomumą ir oro sąlygas, traktoriaus važiavimo savybes bei primontuotos arba prikabintos mašinos įtaką.
- Prieš transportavimą užfiksuokite šoninius traktoriaus trauklės fiksatorius, kad primontuota arba prikabinta mašina negalėtų svyruoti į šalis.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus nukristi nuo mašinos, jei važiuosite užlipę ant jos!

Draudžiama vežti žmones ant mašinos arba lipti ant veikiančios mašinos.

8.1 Mašinos nustatymas į transportavimo padėtį

Mašiną iš darbinės padėties pastatykite į transportavimo padėtį:

1. Mašiną pastatykite ant horizontalaus paviršiaus, kurio pagrindas yra itin tvirtas.

AW 15400:

2. Perjungimo čiaupą nustatykite į padėtį **B**.

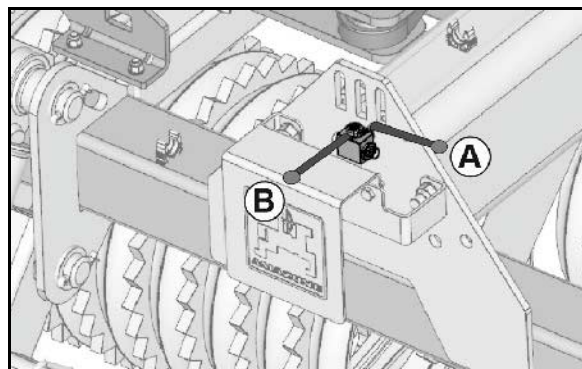
→ Kraštinių volų hidraulinė funkcija įjungta.

3. Suaktyvinkite **žalia** traktoriaus valdymo įrenginį.

→ Kraštiniai volai pakyla.

4. Perjungimo čiaupą nustatykite į padėtį **A**.

→ Važiuklės hidraulinė funkcija yra įjungta.



29 pav.

5. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį (*mėlyna*).

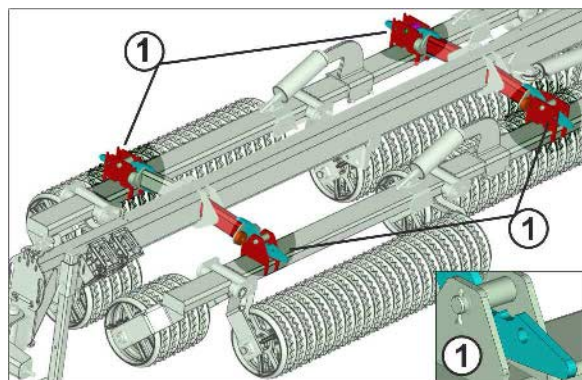
→ Suskleiskite gembes ridendami volus žeme.



Lėtas važiavimas atbuline eiga yra rekomenduojamas volo ridenimui skleidimo operacijos metu!



Mašinos aukštį traktoriaus valdymo įrenginiu ir traktoriaus apatinių trauklių hidraulinė sistema nustatykite taip, kad suskleidžiamos gembės užsiblokuotų transportavimo padėtyje (30 pav /1).



31 pav.



ĮSPĖJIMAS

„AW 15400“: išorinius velenus užfiksuokite įmontuodami transportavimo siją!

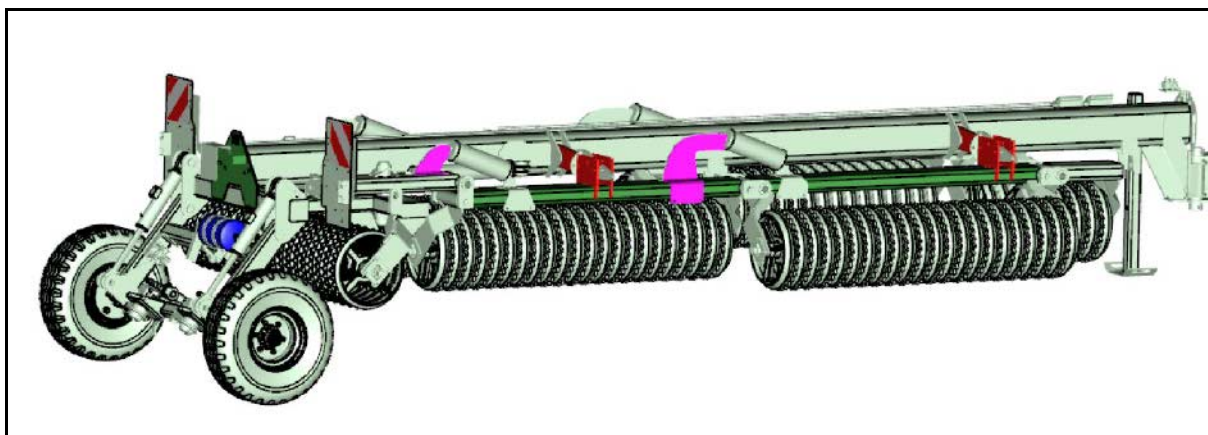
6. Aktyvinkite **žalia** traktoriaus valdymo įtaisą ir traktoriaus apatinių trauklių hidrauliką:

→ Mašiną pakelti į transportavimo padėtį.



ATSARGIAI

Atkreipkite dėmesį, kad būdų daug laisvo ploto!



32 pav

9 Mašinos naudojimas



Naudodami mašiną atsižvelkite į skyriuje pateiktus nurodymus

- "Įspėjamieji ženklai ir kiti mašinos žymėjimai", nuo 16 psl. ir
- "Saugos nurodymai operatoriui", nuo 21 psl.

Atsižvelkite į nurodymus, kad darbas būtų saugus.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, supjaustymo, nupjovimo, įtraukimo, sugriebimo ir smūgio pavojus dėl nepakankamo traktoriaus / prikabinotos mašinos stabilumo ir apvirtimo!

Pasirinkite tokį važiavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte saugiai valdyti traktorių su primontuota arba prikabinta mašina.

Tuo metu būtinai atsižvelkite į asmeninius sugebėjimus, važiavimo juostą, matomumą ir oro sąlygas, traktoriaus važiavimo savybes bei primontuotos arba prikabinotos mašinos įtaką.



ĮSPĖJIMAS

Dėl primontuotos / prikabinotos mašinos netikėto atsikabinimo kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Prieš kiekvieną mašinos naudojimą apžiūrėkite, ar viršutinių ir apatinių trauklių kaiščiai atlenkiamais kištukais užfiksuoti nuo netikėto iššokimo.



ĮSPĖJIMAS

Prispaudimo, įtraukimo ir pagavimo pavojai eksploatuojant mašiną be numatytų apsauginių įtaisų!

Mašiną paleiskite tik su pilnai sumontuotais apsauginiais įtaisais.

9.1 Mašinos nustatymas į darbo padėtį

Mašiną iš transportavimo padėties pastatykite į darbinę padėtį:

1. Mašiną pastatykite ant horizontalaus paviršiaus, kurio pagrindas yra itin tvirtas.
 2. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį (*žalia*) ir traktoriaus apatinių trauklių hidraulinę sistemą.
- Nuleiskite visą mašiną.
- Transportavimo padėties blokatorius atblokuotas (Pav. 31/1).

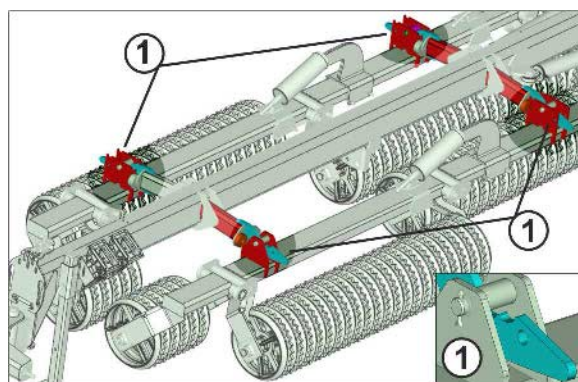
3. AW 15400: išmontuokite volų transportavimo fiksatorių.



Rėmo pažeidimas.

Išskleiskite tik į žemę besiremiančius volus.

4. Lynu, sėdėdami ant traktoriaus sėdynės, atblokuokite uždarymo čiaupą.
- Tuo pačiu metu suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį (*mėlyna*).
- Gembes išskleiskite ridendami volus žeme.



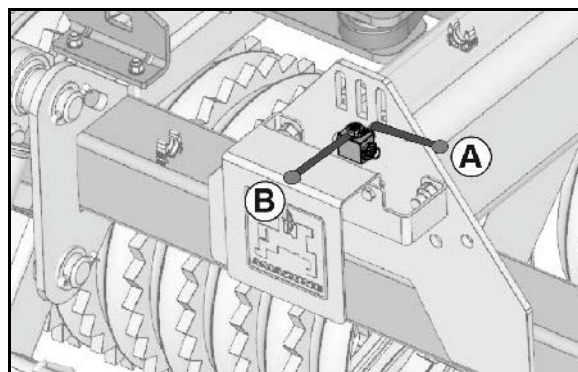
33 pav.



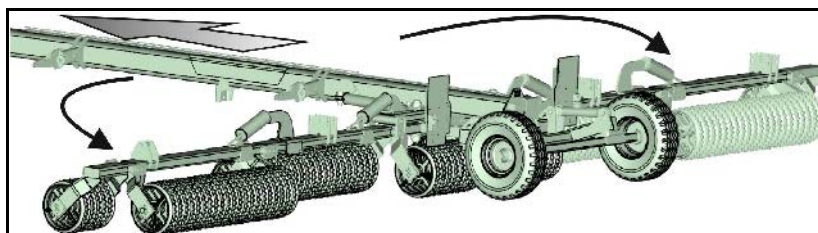
- Lėtas važiavimas pirmyn yra rekomenduojamas volų ridenimui skleidimo operacija metu!

AW 15400:

5. Perjungimo čiaupą nustatykite į padėtį **B**.
- Kraštinių volų hidraulinė funkcija yra įjungta.
6. Suaktyvinkite *žalią* traktoriaus valdymo įrenginį.
- Kraštiniai volai nusileidžia.



34 pav



35 pav



- Dirbant **žalia traktoriaus valdymo įtaisas** turi būti plaukiojančioje padėtyje!
- Važiuodami posūkiuose, neiškelkite volų!

9.2 Dirvos kraštas



ATSARGIAI

Dirvos krašte mašina turi likti darbo padėtyje!

Pakėlę volus iš darbo padėties, galite pažeisti rėmą!

10 Valymas, techninė priežiūra ir remontas



ĮSPĖJIMAS

Kyla šie pavojai: prispaudimas, kirpimas, pjovimas, nupjovimas, užkabinimas, apvyniojimas, įtraukimas, pagavimas ir smūgis.

Priežastys:

- netyčia nusileidžia tritaške hidraulika pakeltas traktorius, pakelta, neapsaugota mašina,
- netyčia nusileidžia pakeltos, neapsaugotos mašinos dalys,
- netyčia įsijungia ir netyčia nurieda traktoriaus ir mašinos junginys.

Prieš pradėdami mašinos valymo, techninės priežiūros arba remonto darbus, apsaugokite traktorių ir mašiną nuo netikėto įsijungimo bei netikėto nuriedėjimo, apie tai žr. 58 psl.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įkirpimo, supjaustymo, nupjovimo, sugriebimo, įvyniojimo, įtraukimo ir pagriebimo pavojus dėl neapsaugotų pavojaus vietų.

- Sumontuokite apsauginius įrenginius, kuriuos pašalinote prieš pradėdami mašinos valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus.
- Pakeiskite sugedusius apsauginius įtaisus naujais.

10.1 Valymas



- Stebėkite stabdžių, oro ir hidraulinių žarnų linijas ypač akylai!
- Stabdžių, oro ir hidraulinių žarnų linijų niekada neplaukite benzinu, benzeno, žibalu arba mineralinėmis alyvomis.
- Sutepkite mašiną po valymo, ypač po valymo su aukšto slėgio plovimo įrenginiu / garų pūstuvu arba tepalus tirpdančiomis priemonėmis.
- Laikykitės įstatyminių potvarkių dėl valymo priemonių naudojimo ir šalinimo.

Valymas aukšto slėgio plovimo įrenginiu / garų pūstuvu



- Būtinai laikykitės toliau pateikiamų punktų, jei valymui naudojate aukšto slėgio plovimo įrenginį / garų pūstuvą:
 - Nevalykite elektrinių dalių.
 - Nevalykite chromuotų dalių.
 - Niekada nekreipkite aukšto slėgio plovimo įrenginio / garų pūstuvo purkštuko srovės į tepimo vietas, guolius, specifikacijų lentelę, įspėjamuosius ženklus ir priklijuotas plėveles.
 - Visada išlaikykite 300 mm atstumą tarp aukšto slėgio plovimo įrenginio arba garų pūstuvo valymo purkšto ir mašinos.
 - Nustatytas aukšto slėgio plovimo įrenginio / garų pūstuvo slėgis turi neviršyti 120 bar.
 - Laikykitės saugos nuostatų dėl darbo su aukšto slėgio plovimo įrenginiais.

10.2 Tepimo instrukcija

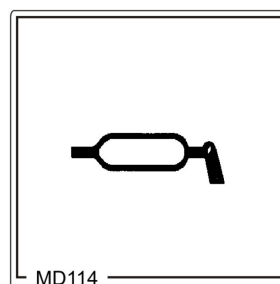


Sutepkite visus tepimo antgalius (sandarikliai turi likti švarūs).

Mašiną sutepkite nurodytu atstumu.

Mašinos tepimo vietos pažymėtos plėvele (Pav. 34).

Prieš tepimą kruopščiai išvalykite tepimo vietas ir tepalo švirkštą, kad į guolius nebūtų įspaustas purvas. Į guolius patekusį užsiteršusį tepalą pilnai išspauskite ir pakeiskite nauju!



Pav. 36

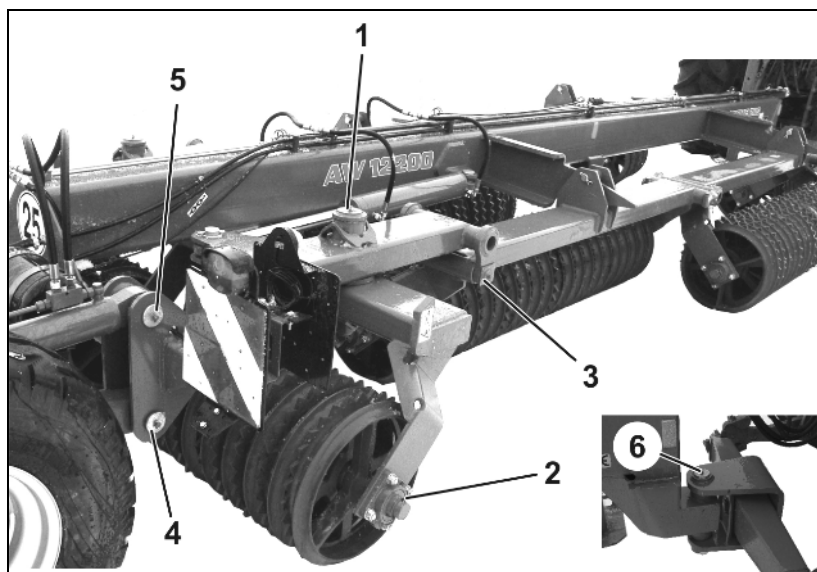
10.2.1 Tepimo medžiagos



Tepimo darbams naudokite ličio muilo turinti universalų tepalą su EP priedais:

Firma	Tepimo medžiagos pavadinimas
ARAL	Aralub HL 2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

10.2.2 Tepimo vietų apžvalga



Pav. 37

Pav. 35	Tepimo vieta	Intervalas [h]	Skaičius
1	Gembės sukimo taškas	100	2
2	Volo guolis su jungė	100	10 / 14
3	Volų segmentai	100	4 / 6
4	Važiuklės laikiklis	100	2
	Važiuklės hidraulinis cilindras	100	2
6	Traukiamoji sija	100	1
v.pav.	Išorinių volų sukimo taškas (AW15400)	100	2

Ašis	Tepimo vieta	Intervalas [h]	Skaičius
1	Rato stebulės guolis	200	2
2	Kumštelinis velenas	100	2
3	Kumštelinis guolis	100	2

10.3 Techninės priežiūros planas – peržiūra



- Techninės priežiūros intervalus vykdykite pagal pirmą pasiektą terminą.
- Pirmenybė suteikiama prireikus pristatytoje kitų prietaisų dokumentuose nurodytiems laiko intervalams, naudojimo trukmei arba techninės priežiūros intervalams.

Po pirmojo darbinio važiavimo

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Ratai	• Ratų veržlių kontrolė	79	
Hidraulinė įranga	• Defektų kontrolė • Sandarumo tikrinimas	73	X

Kasdien

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Resiveris	• Vandens nuleidimas	76	

Kas savaitę / kas 50 darbo valandų

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Hidraulinė įranga	• Defektų kontrolė	82	X
Ratai	• Oro slėgio kontrolė	79	
Sujungimo įtaisas	• Patikrinkite, ar nėra pažeidimų, deformacijos ir įtrūkimų.	81	

Kas ketvirtį / 200 darbo valandų

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Dviejų linijų darbinių stabdžių sistema	• Tikrinimas pagal tikrinimo instrukciją	77	X
	• Linijų filtrų valymas	76	
	• Stabdžių antdėklų kontrolė	77	X
	• Tarpo tarp rato stebulės ir guolio tikrinimas	78	X
	• Nustatymas reguliuojamąja svirtimi	78	X
Sujungimo įtaisas	• Patikrinkite tvirtinimo varžtus, ar jie nesudilę ir tinkamai priveržti	81	

Kasmet

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Stabdžių būgnas	nešvarumo patikrinimas	76	X

Pagal poreikį

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Elektros apšvietimas	Sugedusių kaitinamųjų lempų keitimas	84	

10.4 Tiltas ir stabdys



Mes patariame atlikti traktoriaus ir mašinos tarpusavio stabdymo suderinimą, skirtą pasiekti optimalias stabdymo charakteristikas ir mažiausią stabdžių antdėklų susidėvėjimą. Leiskite šį tarpusavio stabdymo suderinimą po pakankamo darbinių stabdžių sistemos įvažinėjimo atlikti specializuotoms dirbtuvėms.

Kas išvengtumėte stabdymo sunkumų, visas transporto priemones sureguliuokite pagal EB Direktyvą 71/320 EEB!


ĮSPĖJIMAS

- Darbinių stabdžių sistemos remonto ir reguliavimo darbus leidžiama vykdyti tik kvalifikuotiems specialistams.
- Būtiną ypatingą atsargumą vykstant virinimo, deginimo ir gręžimo darbus arti stabdžių pavaros vamzdžių.
- Po stabdžių sistemos reguliavimo ir remonto darbų būtinai išbandykite stabdžius

Bendroji apžiūra**ĮSPĖJIMAS**

Atlikite stabdžių sistemos bendrąją apžiūrą. Atsižvelkite ir patikrinkite šiuos kriterijus:

- Vamzdžių, žarnų linijos ir jungimo galvutės išoriškai turi būti nepažeistos arba aprūdijusios.
- Šarnyrai, pvz., šakučių galvučių turi būti tinkamai užfiksuoti, lengvai judėti ir nebūti išmušti.
- Lynai ir trauklės
 - o privalo būti nepriekaištingai nutiesti.
 - o turi neturėti matomų įtrūkimų.
 - o turi neturėti mazgų.
- Patikrinkite stabdžių cilindro stūmoklių eigą, jei reikia, sureguliuokite.
- Resiveris turi
 - o nejudėti įtempimo juostose.
 - o nebūti pažeistas.
 - o neturėti išorinių korozinių pažeidimų.

10.4.1 Stabdžių būgno nešvarumo patikrinimas

1. Abiejose vidinėse stabdžių būgno pusėse atsukite dengiamąsias skardas (Pav. 36/1).
2. Išvalykite prasiskverbusį purvą ir augalų likučius, jei jų yra.
3. Vėl prisukite dengiamąsias skardas.



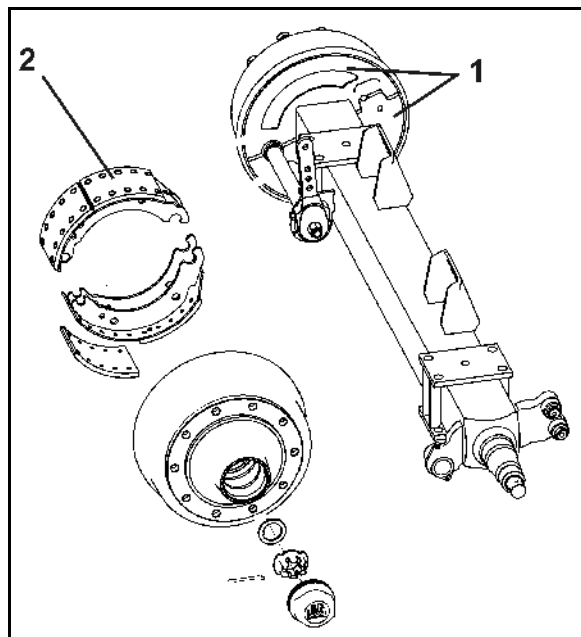
ATSARGIAI

Prasiskverbęs purvas gali susikaupti ant stabdžių antdėklų (Pav. 36/2) ir ženkliai sumažinti stabdymo galingumą.

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Jei stabdžių būgne yra purvo, stabdžių antdėklus turi patikrinti dirbtuvų darbuotojai.

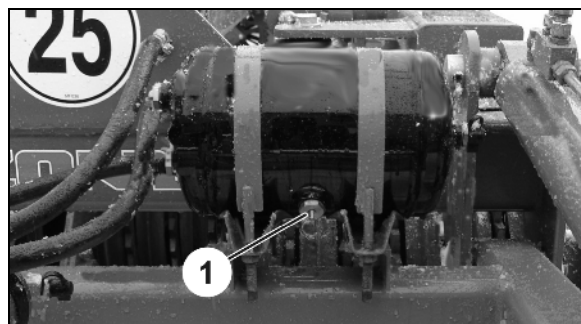
Tam reikia išmontuoti ratą ir stabdžių būgną.



Pav. 38

10.4.2 Vandens išleidimas iš resiverio

1. Vandens išleidimo vožtuvą (Pav. 37/1) už žiedo į šoną traukite tol, kol iš suslėgto oro resiverio nustos bėgti vanduo.
- Vanduo teka iš vandens išleidimo vožtuvo.
2. Iš resiverio išsukite vandens išleidimo vožtuvą ir pastebėję nešvarumų išvalykite resiverį.



Pav. 39

10.4.3 Linijų filtrų valymas

Du linijų filtrus (Pav. 38) valykite kas 3 mėnesius (esant apsunkintoms eksploatacijos sąlygoms dažniau).

Tam:

1. suspauskite abu liežuvėlius ir išimkite uždarymo detalę su sandarinimo žiedu, spaudžiamąja spyruokle ir filtro įdėklų
2. filtro įdėklą valykite benzinu arba skiedikliu (išplaukite) ir išdžiovinkite suslėgtu oru.

Sustatydami priešinga eilės tvarka žiūrėkite, kad sandarinimo žiedas neįstrigtų kreipiamojoje išdrožoje.



Pav. 40

10.4.4 Tikrinimo linija dviejų linijų darbinių stabdžių sistemai (dirbtuvėse atliekami darbai)

1. Sandarumo tikrinimas

1. Patikrinkite visų jungčių, vamzdžių, žarnų ir varžtų sujungimų sandarumą.
2. Pašalinkite nesandarumus.
3. Pašalinkite vamzdžių ir žarnų trynimosi vietas.
4. Pakeiskite akylas ir defektų turinčias žarnas.
5. Dviejų linijų darbinių stabdžių sistema laikoma sandaria, jei per 10 minučių slėgio kritimas nesiekia daugiau kaip 0,15 barų.
6. Užsandarinkite nesandarias vietas arba pakeiskite nesandarius vožtuvus.

2. Slėgio resiveryje tikrinimas

1. Prijunkite manometrą prie resiverio tikrinimo jungties.
Nustatytoji vertė yra nuo 6,0 iki 8,1 + 0,2 baro

3. Stabdžių cilindų slėgio tikrinimas

1. Prijunkite manometrą prie stabdžių cilindro tikrinimo jungties.
Nustatytosios vertės: esant nenuspaustam stabdžiui 0,0 barų

4. Stabdžių cilindų apžiūra

1. Patikrinkite, ar apsaugos nuo dulkių sandarikliai arba dumplinės jungtys neturi pažeidimų.
2. Pakeiskite pažeistas dalis.

5. Stabdžių vožtuvų, stabdžių cilindų ir stabdžių trauklių ir svirčių šarnyrai

Turi laisvai slysti stabdžių vožtuvų, stabdžių cilindų ir stabdžių trauklių ir svirčių šarnyrai, jei reikia, sutepkite arba šiek tiek užpilkite alyvos.

10.4.5 Stabdžių antdėklų storio tikrinimas (dirbtuvėse atliekami darbai)

Stabdžių antdėklų storio tikrinimas:

Kas 500 darbo valandų, vėliausiai prieš sezono pradžią reikia patikrinti stabdžių antdėklų susidėvėjimą.

Šis techninio patikrinimo intervalas yra rekomendacinio pobūdžio. Priklausomai nuo eksploatacijos, pvz., nuolatos važinėjant kalnais, jis gali būti trumpinamas.

Likus 1,5 mm storio antdėklams stabdžių trinkeles pakeiskite (naudokite tik originalias stabdžių trinkeles su patikrinto tipo stabdžių antdėklais). Tai darydami, jei reikia, pakeiskite ir trinkelų grąžinamąsias spyruokles.

10.4.6 Tarpo tarp rato stebulės ir guolio tikrinimas (dirbtuvėse atliekamas darbas)

Norėdami patikrinti tarpą tarp rato stebulės ir guolio, ašį kelkite tol, kol padanga pasikels nuo žemės. Atleiskite stabdžius. Tarp padangos ir žemės pastatykite atramą ir patikrinkite tarpą.

Jei tarpas yra didelis:

Guolio tarpo nustatymas

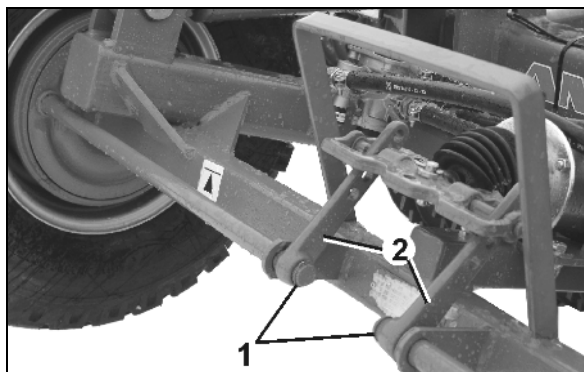
1. Nuimkite nuo dulkių apsaugantį dangtelį.
2. Iš ašies veržlės ištraukite kaištį.
3. Ašies veržlę sukdami ratą veržkite tol, kol rato stebulė pradės pamažu stabdytis.
4. Ašies veržlę atgal pasukite iki arčiausiai esančios kaiščio skylės. Sutapimas iki kitos skylės (maks. 30°).
5. Įstatykite kaištį ir truputį užlenkite.
6. Nuo dulkių apsaugantį dangtelį sutepkite nedideliu kiekiu ilgalaikio poveikio tepalo ir uždėkite ant rato stebulės arba užsukite:

10.4.7 Nustatymas reguliuojamąja svirtimi (dirbtuvėse atliekamas darbas)

Leistina stabdžių cilindro eiga suveikiant stabdžiams turi būti nuo 10 % iki 50 % galimos stabdžių cilindro eigos. Jei viršijama 50 % riba, nedelsiant būtina nustatyti reguliuojamąją svirtį.

Reguliuojamosios svirties reguliavimas:

1. Nuimkite apsauginį žiedą.
2. Reguliuojamąją svirtį kas dangtį patraukite tiek, kad stabdžių cilindro tuščioji eiga būtų 10 % stabdžių cilindro eigos.
3. Uždėkite apsauginį žiedą.



Pav. 41



ATSARGIAI

- Tolygiai nustatykite abi reguliuojamąsias svirtis!
- Nustatę, patikrinkite, ar abu ratai stabdomi tolygiai.

10.5 Padangos / ratai



Reguliariai tikrinkite važiuoklės padangas, ar nėra pažeidimų ir ar stabiliai laikosi ant ratlankių!



ratai:

Ratų veržlių / varžtų reikiamas priveržimo momentas

M18 x 1,5

270 Nm (-0/+20)

M20 x 1,5

350 Nm (- 0/+30)

M22 x 1,5

450 Nm (-0/+60)



- Reguliariai tikrinkite
 - Ratų veržlių priveržtumą.
 - Oro slėgį padangose.
- Naudokite tik mūsų nurodytas padangas ir ratlankius.
- Padangų remonto darbus leidžiama vykdyti tik specialistams su tam tinkamais montavimo įrankiais!
- Ratų montavimo sąlyga yra pakankamos žinios ir taisyklės atitinkantys montavimo įrankiai!
- Automobilio kėliklį pridėkite tik prie pažymėtų pridėjimo taškų

10.5.1 Oro slėgis padangose



Pripildykite padangas nurodytu vardinio slėgiu.

- Vardinio slėgio vertė yra nurodyta ant ratlankio.
- Šią vertę galite sužinoti iš padangų gamintojo.



- Reguliariai tikrinkite oro slėgį padangose joms esant šaltoms, taigi, prieš pradėdami važiuoti.
- Oro slėgio skirtumas vieno tilto padangose privalo būti ne didesnis kaip 0,1 baro.
- Net 1 baro oro slėgis padangose gali padidėti po greito važiavimo arba esant šiltam orui. Jokiu būdu nemažinkite oro slėgio padangose, nes joms atvėsus oro slėgis padangose bus per mažas.

10.5.2 Padangų montavimas



- Prieš montuodami naują / kitą padangą pašalinkite korozijos pėdsakus nuo padangos prigludimo prie ratlankio ploto. Važiuojant korozijos pėdsakai gali pažeisti ratlankius.
- Montuodami naujas padangas visuomet naudokite naujus bekamerius ventilius arba kameras.
- Visuomet užsukite ventilių gaubtelius su įstatytu tarpikliu ant ventilių.

10.6 Sujungimo įtaiso tikrinimas



PAVOJUS!

- Iš karto pakeiskite pažeistą grąžulą nauju, kad būtų užtikrintas eismo saugumas.
- Remonto darbus leidžiama atlikti tik gamintojo gamyklai.
- Dėl saugumo sumetimų draudžiama grąžulą virinti ir gręžti.

Patikrinkite sujungimo įtaisą (grąžulą, apatinės trauklės skersinį, traukimo rutulį, prikabinimo ašą):

- ar nėra pažeidimų, deformacijos ir įtrūkimų;
- ar nesusidėvėjo;
- ar priveržti tvirtinimo varžtai.

Sujungimo įtaisas	Susidėvėjimo laipsnis	Tvirtinimo varžtai	Skaičius	Priveržimo momentas
Apatinės trauklės skersinis	3 kat.: 34,5 mm 4 kat.: 48,0 mm 5 kat.: 56,0 mm	M20 8.8	8	410 Nm
Traukimo rutulys				
K80 (LI009)	82 mm	M16 10.9	8	300 Nm
K80 (LI040)	82 mm	M20 10.9	8	560 Nm
K80 (LI015)	82 mm	M20 10.9	12	560 Nm
Prikabinimo kilpa				
D35 (LI038)	42 mm	M16 12.9	6	340 Nm
D40 (LI017)	41,5 mm	M16 10.9	6	300 Nm
D40 (LI006)	42,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D46(LI034)	48 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D50 (LI037)	60 mm	M16 12.9	4	340 Nm
D50 (LI010)	51,5 mm	M16 10.9	8	300 Nm
D50 (LI059)	51,5 mm	M20 10.9	4	560 Nm
D50 (LI011)	51,5 mm	M20 8.8	8	410 Nm
D50 (LI060)	52,5 mm	M20 10.9	8	560 Nm
D51 (LI039)	53 mm	M20 10.9	12	600 Nm
D51 (LI069)	53 mm	M16 10.9	6	290 Nm
D58 (LI031)	60 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D62 (LI007)	63,5 mm	M20 10.9	8	590 Nm
D79 (LI021)	81 mm	M20 10.9	12	550 Nm

10.7 Hidraulinė sistema (dirbtuvėse atliekami darbai)



ĮSPĖJIMAS

Infekcijos pavojus dėl į kūną prasiskverbiančios, aukšto slėgio veikiamos hidraulinės sistemos hidraulinės alyvos!

- Tik specializuotų dirbtuvių darbuotojai gali atlikti darbus prie hidraulinės sistemos!
- Išjunkite slėgio tiekimą hidraulinei sistemai ir tik tada pradėkite darbus prie hidraulinės sistemos!
- Naudodami nuotėkio vietų būtinai naudokite pagalbines priemones!
- Niekada nebandykite nesandarias hidraulinių žarnų linijas sandarinti ranka arba pirštais.

Aukštu slėgiu prasiveržiantis skystis (hidraulinė alyva) pro odą gali prasiskverbti į visą kūną ir sukelti sunkiausius sužeidimus! Jei susižalojote dėl hidraulinės alyvos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją! Infekcijos pavojus!



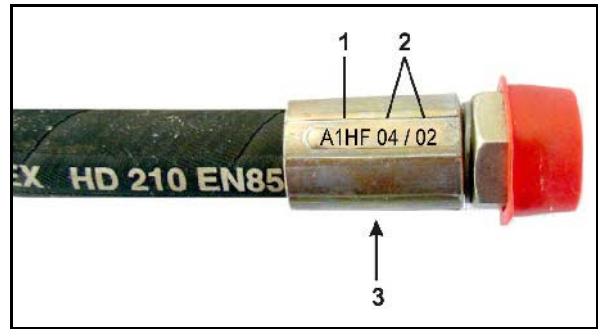
- Hidraulinių žarnų linijas prijungdami prie traktoriaus hidraulikos būtinai atkreipkite dėmesį, kad nei traktoriaus, nei priekabos hidraulinei sistemai nebūtų tiekiamas slėgis!
- Patikrinkite, ar tinkamai prijungtos hidraulinių žarnų linijos.
- Reguliariai tikrinkite visas hidraulinių žarnų linijas ir movas, ar nėra pažeidimų ir nešvarumų.
- Bent kartą per metus paprašykite specialisto įvertinti hidraulinių žarnų būklę!
- Pakeiskite hidraulinių žarnų linijas, jei jos pažeistos arba pasenol! Naudokite tik originalias AMAZONE hidraulines žarnas!
- Hidraulinių žarnų naudojimo trukmė neturėtų viršyti šešerių metų, įskaitant galimą ilgiausiai dvejų metų sandėliavimo laiką. Net ir tinkamai laikomos sandėlyje ir naudojamos tik su leidžiamomis apkrovomis, žarnos ir jų jungtys natūraliai dėvisi, todėl jų sandėliavimo ir naudojimo laikas yra riboti. Atskirais atvejais galima koreguoti naudojimo laiką, atsižvelgiant į naudojimo sąlygas, ypač į pažeidimo potencialą. Žarnoms iš termoplastiko galioja kiti standartai.
- Seną alyvą utilizuokite pagal nurodymus. Apie utilizavimo problemas pasitarkite su savo alyvos tiekėju!
- Hidraulinę alyvą saugokite vaikams nepasiekiamoje vietoje!
- Prižiūrėkite, kad į gruntą arba vandenį nepatektų hidraulinė alyva!

10.7.1 Hidraulinių žarnų linijų ženklimas

Žymėjimas suteikia tokios informacijos:

Pav. 40/...

- (1) Hidraulinių žarnų linijų gamintojo ženklimas (A1HF)
- (2) Hidraulinių žarnų linijų pagaminimo data (04 / 02 = metai / mėnuo = 2004 m. vasaris)
- (3) Didžiausias leistinas darbinis slėgis (210 BARŲ).



Pav. 42

10.7.2 Techninės priežiūros intervalai

Po pirmųjų 10 eksploatavimo valandų ir toliau kas 50 eksploatavimo valandų

1. Patikrinkite visų hidraulinės sistemos konstrukcinių elementų sandarumą.
2. Priveržkite jungtis.

Prieš kiekvieną naudojimą

1. Patikrinkite, ar nesimato hidraulinių žarnų linijų pažeidimų.
2. Pašalinkite nutrintas hidraulinių žarnų linijų ir vamzdžių vietas.
3. Nedelsdami pakeiskite nusidėvėjusias arba pažeistas hidraulinių žarnų linijas.

10.7.3 Hidraulinių žarnų linijų kontrolės kriterijai



Kad būtumėte saugūs, atkreipkite dėmesį į šiuos kontrolės kriterijus!

Pakeiskite hidraulinių žarnų linijas, jei kontrolės metu pastebimi šie pažeidimai:

- Išorinio sluoksnio pažeidimas iki movos (pvz., nutrintos vietos, įpjovimai, įtrūkimai).
- Išorinio sluoksnio suskeldėjimas (įtrūkimai žarnos medžiagoje).
- Deformuotos vietos, neatitinkančios natūralios žarnos arba žarnų linijos formos. Kai slėgis tiekiamas, kai slėgio tiekimas išjungtas arba lenkiant (pvz., sluoksnio atsiskyrimas, pūslelių susidarymas, suspaustos vietos, sulenkimai).
- Nesandarios vietos.
- Žarnos armatūros pažeidimas arba deformacija (turi įtakos sandarumui); dėl nedidelių paviršiaus pažeidimų keisti nebūtina.
- Žarnos išlindimas pro armatūrą.
- Armatūros korozija, kuri pablogina veikimą ir atsparumą.
- Neatsižvelgta į montavimo nurodymus.
- Naudojama ilgiau nei 6 metus.

Lemiami yra hidraulinių žarnų linijos pagaminimo data, nurodyta ant armatūros, plius 6 metai. Jei ant armatūros nurodyta pagaminimo data yra "2004", naudojimo trukmė baigiasi 2010 m. vasarį. Apie tai skaitykite "Hidraulinių žarnų linijų ženklimas".

10.7.4 Hidraulinių žarnų linijų sumontavimas ir išmontavimas



Įmontuodami ir išmontuodami hidraulinių žarnų linijas būtinai atsižvelkite į šiuos nurodymus:

- Naudokite tik originalias AMAZONE hidraulinių žarnų linijas!
- Jos turi būti švarios.
- Hidraulinių žarnų linijas būtinai sumontuokite taip, kad visose eksploataavimo padėtyse
 - o jų neveiktų traukiamoji apkrova, išskyrus savąjį svorį,
 - o nebūtų spaudžiamosios apkrovos, jei žarna trumpesnė,
 - o būtų išvengta išorinio, mechaninio hidraulinių žarnų linijų pažeidimo.

Stenkitės, kad žarnos nesitrintų į konstrukcinius elementus arba viena į kitą, tinkamai jas išdėstykite ir pritvirtinkite. Prireikus hidraulinių žarnų linijas pritvirtinkite apsauginiu dangalu. Uždenkite aštirus konstrukcinius elementus.

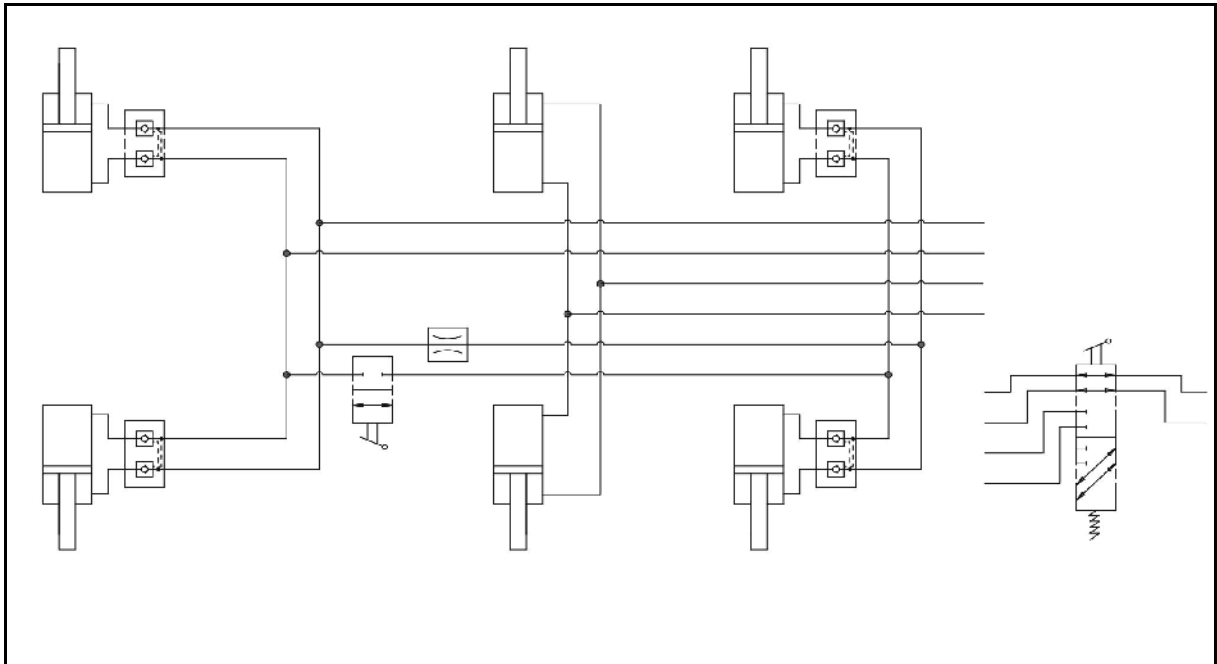
 - o neatsirastų mažesni nei leistini lenkimo spinduliai.
- Prijungiant hidraulinių žarnų liniją prie judančių dalių reikia žarnos ilgį išmatuoti taip, kad visame judėjimo diapazone neatsirastų mažesnis nei leistinas lenkimo spindulys ir/arba hidraulinių žarnų linija nebūtų papildomai veikiamą tempimo jėgos.
- Hidraulinių žarnų linijas pritvirtinkite prie numatytų tvirtinimo taškų. Žarnų laikiklių nemontuokite tose vietose, kuriose jie užkirstų kelią natūraliam žarnų judėjimui ir ilgio kitimui.
- Hidraulinių žarnų linijas draudžiama lakuoti kita spalva!

10.8 Elektrinė apšvietimo sistema

Kaitinamųjų lempų keitimas:

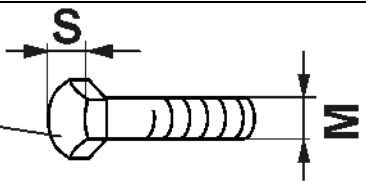
1. Nusukite apsauginį stiklėlį.
2. Demontuokite sugedusią lempą.
3. Įstatykite naują lempą (turi būti teisingos įtampos ir galios).
4. Uždėkite ir prisukite apsauginį stiklėlį.

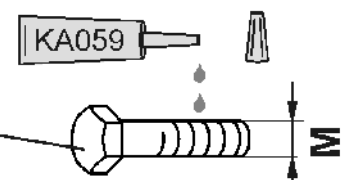
10.9 Hidraulikos schema



Pav. 43

10.10 Varžtų priveržimo momentai

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Dengtų varžtų priveržimo momentai yra kitokie.

Atkreipkite dėmesį į specialius priveržimo momentų duomenis skyriuje „Techninė priežiūra“.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

